Journal municipal n° 106 septembre-octobre 2012

Chambéry magazine

PROJET DE RECONQUÊTE DE L'AXE DE LA LEYSSE

LA RÉNOVATION DE LA COUVERTURE : UNE ÉTAPE INDISPENSABLE

SOMMAIRE

n° 106 SEPTEMBRE-OCTOBRE 2012

© Maryse Dubuc et Marc Delafontaine

5

14 **Brèves**
La Galerie Eurêka et les Charmettes ont fait leur miel

19 **Actualité**
Le 120e Congrès national des sapeurs-pompiers

20 **Éducation**
Les nouveautés de la rentrée

21 **Vie étudiante**
La Ville fait appel à des étudiants

22 **L'Entretien**
Bernadette Laclais, Maire de Chambéry

24 **Solidarité**
Rendre accessible une école par quartier

25 **Vie associative**
Bénévole cherche association (et réciproquement)

26 **Économie**
Mecelec développe son nouveau site chambérien
Troax, en toute sécurité

27 **Commerces**
J'ai testé pour vous : le cinéma le plus moderne de France

28 **Espace public**
La nouvelle couverture de la Leysse

29 **Déplacements**
Se déplacer autrement

30 **Reportage**
Cité d'été 2012 : un succès

32 **Culture**
Espace Malraux : une saison de caractère

33 Le tour de Rousseau en deux jours

34 **Séniors**
Christiane Grobert et le service animation retraités du CCAS

35 **Sport**
L'aventure olympique chambérienne

37 **D'UN QUARTIER À L'AUTRE**

46 **Opinions**

© Gilles Garofolin

20

LES NOUVEAUTÉS DE LA RENTRÉE

La baisse des tarifs de la restauration scolaire et la hausse du montant alloué aux écoles pour les fournitures font partie des nouveautés de cette rentrée.

© Romain Fontaine

30

CITÉ D'ÉTÉ 2012 : UN SUCCÈS

Les chiffres sont au beau fixe avec une fréquentation en hausse.

FOIRE DE SAVOIE

CHAMBÉRY PRÉSIDENTE D'HONNEUR

La Ville est présidente d'honneur de la 84e Foire de Savoie. L'occasion de revenir sur les réalisations de la dernière décennie, mais surtout d'anticiper dès aujourd'hui le visage de la ville de demain.

© Gilles Garofolin

Chambéry Magazine
Renseignements, informations à diffuser, distribution : Service communication
Tél. 04 79 60 20 80 - infocom@mairie-chambery.fr

CHAMBÉRY JOURNAL MUNICIPAL
Directeur de la publication : Bernadette Laclais
Rédactrice en chef : Marine Nuytten
Rédaction : Sophie Boutrelle, Christelle Burdin, Jean-Marc Brun, Julie Coulon, Monique Dacquin, Magali Gachet, Delphine Gicquel, Didier Hénault, Sylvie Martinotti, Annick Mossaz, Magali Pallon, Carole Vanesse
Photographes : Fabrice Anterion, Stéphanie Bonet, Marie-Jo Dauphant, Marc Delafontaine, Maryse Dubuc, Romain Fontaine, Gilles Garofolin, Annick Mossaz, Stéphane Pillaud / Sportissimo, Troax, Carole Vanesse
Photographie de couverture : Romain Fontaine

Création et réalisation : SPHÈRE PUBLIQUE
Régie : Sphère Publique
agence@spherepublique.com
Impression : Savoy Offset.
Dépôt légal : 3e trimestre 2012.
Pour tout renseignement : service communication
Tél. 04 79 60 20 75 - redaction@mairie-chambery.fr
Magazine imprimé sur papier 100% recyclé Eural Premium désencré par flottation et sans blanchiment.

Papier recyclé

Les deux dimensions du chantier de la Leysse

Le chantier en cours sur la Leysse a été préparé avec soin pour limiter au maximum son impact sur la vie quotidienne : circulation, stationnement, accès à l'avenue, accès des camions, organisation des travaux à partir d'éléments préfabriqués pour réduire les délais et les nuisances du chantier.

© Gilles Garofolin

La Ville et l'agglomération, co-maîtres d'ouvrage de l'opération, et les entreprises ont déployé beaucoup d'efforts dans ce sens et restent mobilisés au quotidien pour relever ce défi permanent : faire avancer un chantier en pleine ville sur l'un des axes principaux d'accès au centre-ville, dans les délais stricts impartis par la réglementation préservant les cours d'eau. Mais pour autant, et chacun le comprendra, tous ces efforts ne peuvent faire de miracle et rendre une telle opération transparente.

CES TRAVAUX PRÉFIGURENT LA RECONQUÊTE DE L'AXE DE LA LEYSSE

Dans ce contexte, je remercie chacune et chacun pour leur compréhension. Ces travaux étaient devenus inévitables pour d'évidentes raisons de sécurité liées à la résistance du béton. Différés pour être adaptés au projet de l'équipe Chemetov chargée de la requalification de l'axe de la Leysse, ils tiennent compte de la décision de rendre le cours d'eau à ciel ouvert de l'autre côté de la place du centenaire.

Ce chantier s'inscrit pleinement dans la perspective plus large de cette transformation si marquante pour notre ville. Avec sa structure en béton consolidée et rénovée, l'avenue des Ducs pourra laisser place à un trafic apaisé, avec des voies réservées aux modes doux et aux transports en commun, dans un cadre esthétique revalorisé digne d'un boulevard urbain.

Pour en arriver là, il faudra plusieurs phases de travaux qui respecteront à la fois les contraintes environnementales et les capacités de notre ville et de notre agglomération à absorber la présence d'un chantier aussi important.

En attendant, je veux redire ici notre volonté de travailler avec tous les acteurs de notre ville et, notamment, les riverains, les commerçants, les professionnels, pour que cette transformation en profondeur du centre-ville se déroule dans les meilleures conditions. Pour que ce chantier imposé par la sécurité devienne la traduction d'une volonté et d'une ambition : construire une ville conforme à sa vocation de centralité, accessible à tous, attractive, ouverte et apaisée à la fois. Une ville du XXIe siècle.

BERNADETTE LACLAIS,
MAIRE DE CHAMBÉRY

- Rien ne sert de crier,
il faut s'équiper à temps !

NOS ENGAGEMENTS

- Essai gratuit sur mesure de vos aides auditives*
- Garantie 4 ans de votre équipement**
- Paiement en 4 fois sans frais**

Votre expert audioprothésiste : SYLVESTRE AUDITION

2, rue Claude Martin - CHAMBERY
(entrée pl. de la Libération)
04 79 70 00 60

entendre
L'INNOVATION AUDITIVE
www.entendre.com

savoiexpo
PRÉSENTE

du 8 au 17 septembre

FOIRE de SAVOIE

EXPOSITION 2012
INÉDITE
TRESORS
DES EMPIRES
DE CHINE

On vient de loin !

PARC DES EXPOS • CHAMBÉRY

www.foiredesavoie.com

LES MÉTÉORES
Les Hauts-de-Chambéry

effinergie
LABEL BBC

Deux nouvelles résidences
de 14 et 18 appartements :
- T3 avec garage à partir de 113 500 €*
- T4 avec garage à partir de 137 500 €*

0% BBC
TVA à taux réduit*

BÉNÉFICIEZ DE CONDITIONS PRIVILÉGIÉES
POUR DEVENIR PROPRIÉTAIRE

* Soumis à conditions

Illustrations non contractuelles à caractère d'ambiance : SITO POLYNOTES

Tél. 04 79 33 37 45 - www.savoisienne.com
239, rue de la Martinière - Bassens - 73025 CHAMBÉRY Cedex - Fax 04 79 70 19 43 - infos@savoisienne.com

SAVOISIENNE HABITAT

Du 5 septembre au 21 octobre

Des BD et des bulles

36E FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA BANDE DESSINÉE DE CHAMBÉRY SAVOIE.

Jenny, Vicky et Karine, les trois adolescentes de la célèbre BD *Les nombrils,* entourées de leurs auteurs Maryse Dubuc et Marc Delafontaine, sont les invitées d'honneur de cette 36e édition.
Le couple de Canadiens fait vivre des aventures drôles et trépidantes à leurs trois héroïnes, entre une amitié ponctuée de coup bas, la famille et les garçons. Autour d'eux, près de 50 auteurs sont attendus durant trois jours à Chambéry, dont trois Taïwanais. Au-delà des séances de dédicaces et des rencontres avec les auteurs, le festival, c'est aussi sept expositions et des animations.
Le dessin animé de Walt Disney, *Alice au pays des merveilles,* sera projeté sur écran géant à l'Espace Malraux. Des évènements musicaux sont également prévus, et notamment un concert-bd par Aalehx, l'auteur du *Pantin sans visage*. Les 15 ans des éditions Paquet seront célébrés.
Les Éléphants d'or récompenseront les albums qui ont marqué le public pour l'intérêt du scénario, la qualité des dessins ou de la mise en couleurs.

Les 19, 20 et 21 octobre
▸ Centre de Congrès - Le Manège

Horaires : Le 19 de 14h à 19h, le 20 et le 21 de 10h à 19h (nocturne de 19h à 21h – gratuit le samedi 20)

Tarifs : 5 € /jour | 7 € : forfait 2 jours | 8 € : forfait 3 jours | 3 €/jour : tarif étudiants et collégiens | Famille : un couple + enfants de moins de 11 ans = ticket unique de 7 € | Entrée gratuite pour les moins de 11 ans.

PLUS D'INFOS : chambery.bd@wanadoo.fr
www.chamberybd.fr et tél : 04 79 33 95 89

À VOIR SUR
TV8 Mont Blanc

© Maryse Dubuc et Marc Delafontaine

PROGRAMME NON EXHAUSTIF SUSCEPTIBLE DE MODIFICATIONS.
L'agenda complet est à consulter sur
www.chambery.fr/

© Mathieu Desailly

DU 7 AU 9 SEPTEMBRE

Bel-Air Claviers Festival

MUSIQUE CLASSIQUE. Artistes internationaux, très jeunes talents et musiciens locaux expérimentés et reconnus sont réunis. Piano, clavecin, orgue et autres instruments à claviers se répondent à Bel-Air et au cœur de la ville de Chambéry. Concerts-promenade d'un musée à l'autre, grands concerts à la cathédrale et au Théâtre Charles-Dullin se succèdent. Des visites, réservées aux festivaliers, sont organisées à la suite des concerts au CIAP et au musée des Beaux-Arts.

7 SEPTEMBRE
Concerts-promenade :
▸ Musée des Beaux-Arts
16 h et 17 h 30, visite à 16 h 45 entre les deux concerts.
▸ Centre d'interprétation et d'architecture du patrimoine
16 h et 17 h 30, visites à 16 h 30 et 18 h.
▸ Cathédrale de Chambéry
20 h 30.

8 SEPTEMBRE
▸ Théâtre Charles Dullin
11 h, 15 h et 20 h 30.
▸ Musée des Beaux- Arts
Ciné-concert à 18 h précédé d'une visite à 17 h.

9 SEPTEMBRE
▸ Salle d'orgue de Bel-Air
11 h 30 et 15 h.

PLUS D'INFOS : www.rencontresbelair.com

LES FESTIVALS, MANIFESTATIONS ET SPECTACLES CONSEILLÉS

6 SEPTEMBRE
Compagnie Gambit
Répétition grandeur nature dans les rues de Chambéry du projet de la Cie Gambit « S'envoyer en l'air » qui sera présenté à la Biennale de la danse à Lyon le 9 septembre.
▸ Biennale de la danse à Lyon

8 ET 9 SEPTEMBRE
44e congrès de l'Union des sociétés savantes de Savoie
CONGRÈS. Conférences, expositions, animations, etc., autour de la Savoie et de la littérature.
▸ Le 8 au Manège
▸ Le 9 sur réservation
www.amisduvieuxchambery.org

DU 12 AU 14 SEPTEMBRE
Forêt et montagne : évolutions et aménagements
Colloque international transdisciplinaire
Groupe d'histoire des Forêts françaises.
▸ Centre de Congrès-Le Manège

21 ET 22 SEPTEMBRE
Allées contées
Festival de contes
Tout public - Festival gratuit
Association « 4 éléphants ça conte énormément »
Le 21 à 18 h et 20 h,
▸ Spectacles au cloître du musée Savoisien
Le 22 après-midi
▸ Contes dans les allées de la place Saint-Léger

Colloque Philippe Delerm
Organisé par l'Université de Savoie
▸ 27, rue Marcoz à Chambéry
http://www.lls.univ-savoie.fr/

22 SEPTEMBRE
Fête de la glace
Journée festive : animations, spectacles, initiations, match de hockey. L'occasion de fêter les 40 ans de la patinoire avec l'expo « Fan de glisse ».
Accès libre et gratuit
De 10 h à 22 h
▸ Patinoire de Buisson-Rond
www.chambery-metropole.fr

22 ET 23 SEPTEMBRE
Trophée interrégional jeunes de badminton de Savoie
Organisé par Badminton Savoie
Le samedi 22 (9 h - 18 h)
Le dimanche 23 (9 h - 17 h)
Gratuit
▸ Gymnase Boutron

24 ET 25 SEPTEMBRE
Rencontres nationales de la Fédération Croix Marine
CONGRÈS. Rassemblement des professionnels de tous les métiers de la santé mentale, des usagers et des familles.
▸ Centre de Congrès-Le Manège

29 SEPTEMBRE
18e Pyramide de chaussures
Handicap international se mobilise contre les mines antipersonnel et invite le public à constituer une pyramide de chaussures.
De 10 h à 19 h
▸ Place Saint-Léger

Translac du Bourget
SPORT. Rassemblement international de pirogues, canoës, kayaks, avirons et stand up paddle.
De 8 h à 17 h
▸ Plage du camping
http://translac-clbck.pagesperso-orange.fr

Matinée de nettoyage des cours d'eau
Organisée par l'association Moutain Riders et Chambéry métropole
Inscription préalable obligatoire :
04 79 71 84 85
8 h
▸ Lycée Saint-Ambroise
www.chambery-metropole.fr

Lire ensemble : le spectacle
CONTE/ARTS DU CIRQUE.
Spectacle de contes par T. Cossé et cirque par Les Barjots du barouf.
Public de 3 à 6 ans accompagné. Entrée libre dans la limite des places disponibles.
16 h
▸ Le Scarabée

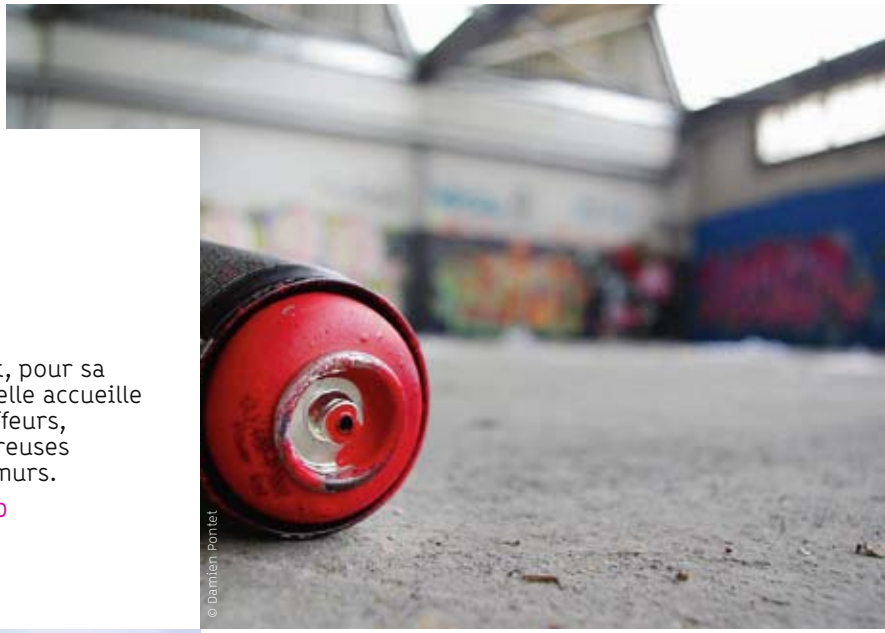
30 SEPTEMBRE
Braderie d'automne

DU 25 SEPTEMBRE 2012 AU 9 FÉVRIER 2013

Face au vent

EXPOSITION.
D'où vient-il ? Où va-t-il ? Comment se forme-t-il ? Le vent est décortiqué à la Galerie Eurêka. À travers 10 thèmes et autant de modules interactifs, l'exposition apporte une nouvelle vision de ce phénomène naturel pour apprendre à le connaître, le mesurer, le prévoir ou encore l'écouter. Des visites, des ateliers et des sorties sont organisés autour de l'exposition.

▸ Galerie Eurêka
Entrée et visite gratuites
PLUS D'INFOS :
www.chambery.fr/galerie.eureka


© Damien Pontet

DU 12 SEPTEMBRE AU 14 OCTOBRE

Les Moches : « Ceci n'est pas téléchargeable »

EXPOSITION.
La galerie du Larith devient l'espace Larith et, pour sa première exposition de la saison 2012-2013, elle accueille le collectif Les Moches. Artistes peintres, graffeurs, photographes et plasticiens offrent de nombreuses surprises des murs à la rue et de la rue aux murs.

Vernissage-performance le 12 septembre à 18 h 30
▸ Espace Larith, 39-41, rue du Larith
PLUS D'INFOS : www.larith.org

© Gilles Garofolin

OCTOBRE

La Médiathèque fête ses 20 ans

ANNIVERSAIRE.
La Médiathèque Jean-Jacques Rousseau fête ses 20 ans d'ouverture. À cette occasion, la première inscription est offerte du 2 octobre au 3 novembre. Des temps forts rythment ce mois anniversaire. Le 6 octobre, les bébés chambériens sont conviés à la Journée du p'tit lecteur. Les bougies seront soufflées le 17 octobre. Spectacle, rencontres et autres surprises vont jalonner le mois. Cet anniversaire est aussi l'occasion de s'initier au bookcrossing ou même d'« emprunter » un (e) bibliothécaire pour découvrir un « petit bout » de la médiathèque.

Durant tout le mois d'octobre
▸ Médiathèque Jean-Jacques Rousseau
PROGRAMME COMPLET : www.chambery.fr/bibliotheques

EXPOS

▸ **Musée des Beaux-Arts**
Philippe Favier, « Les mûrmures ont des oreilles »
Jusqu'au 16 septembre
Laurent Pécheux, « Un peintre français dans l'Italie des Lumières »
Du 24 octobre au 21 janvier 2013

▸ **Musée des Charmettes**
« Les Chemins de Jean-Jacques »
Jusqu'au 31 décembre

▸ **Galerie Eurêka**
« Secrets d'abeilles, une histoire d'ailes et de miels » et « Montagne de fleurs »
Jusqu'au 8 septembre
« Animalement vôtre »
Du 15 octobre au 15 juin 2013

▸ **Médiathèque Jean-Jacques Rousseau**
« En pleines lumières : Rousseau et son siècle »
Jusqu'au 8 septembre

▸ **Maison des Parcs et de la Montagne**
« La Salle de bains » et « LPO : 100 ans d'actions pour la nature »
Du 11 septembre au 15 décembre

▸ **Muséum d'histoire naturelle**
« À la croisée des chemins de Jean-Jacques » et « Cabinet de curiosités »
Du 14 septembre au 8 octobre

▸ **Siège de la Société des amis du vieux Chambéry**
« Chambéry à travers la littérature »
Du 8 septembre au 15 décembre

▸ **Chapelle Vaugelas**
Claudie Courteval et Alphonse Dompnier
Du 3 au 11 septembre
Société savoisienne des beaux-arts
Du 12 septembre au 1er octobre
Natacha Forlini
Du 12 au 18 octobre

▸ **Mairie de quartier des Hauts-de-Chambéry**
Composition sculpturale
Du 10 septembre au 5 octobre

▸ **Maison des jeunes et de la culture**
« Les Charmettes aux quatre saisons »
Du 29 octobre au 25 novembre

PROGRAMME NON EXHAUSTIF SUSCEPTIBLE DE MODIFICATIONS.
L'agenda complet est à consulter sur www.chambery.fr/

FESTIVALS, SALONS, SPECTACLES, THÉÂTRE, CONGRÈS

DU 1ER AU 7 OCTOBRE

4e édition des Journées de la fondation pour la recherche médicale

DU 2 AU 4 OCTOBRE

EuroMontana

CONGRÈS. 8es Assises européennes de la montagne

▸ Centre de Congrès - Le Manège

5 ET 6 OCTOBRE

Rires et Magie

Spectacle de magie avec Hafid Good, David Coven, Erwan et Alain Slim

20 h

▸ Le Scarabée

Plein tarif 20 € | Réduit – de 12 ans 8 €- Réseau France Billet

En savoir plus : www.hafidgoodmagic.com/home.html

DU 5 AU 20 OCTOBRE

Quinzaine de l'égalité femme/homme

Plus de 150 manifestations (expositions, débats, spectacles, etc.)

▸ Dans toute la région

Savoie d'Jazz Festival

Concerts, spectacles et expos

Tout public.

▸ À Chambéry et dans 14 communes de Savoie

www.savoiejazzfestival.com

9 OCTOBRE

Petits Chanteurs de Saint-Marc

Concert avec le chœur d'enfants de Lyon, maîtrise Notre-Dame de Fourvière, les voix du film *Les Choristes* au profit de l'association Vaincre la mucoviscidose.

Organisé par le Kiwanis de Chambéry-Aix-les-Bains

20 h 30

▸ Espace Malraux

Tarifs : 22 € adultes | 10 € étudiants, demandeurs d'emploi et - de 10 ans

13 OCTOBRE

Pierre et Mohamed

THÉÂTRE. Avec Nâzim Boudjenah de la Comédie-Française, musique de Francesco Agnello

Proposé par le diocèse de Savoie

À 20 h 30

▸ Le Scarabée

Billetterie sur place 12 € | Réduit 8 €

13 ET 14 OCTOBRE

Portes ouvertes des ateliers d'artistes plasticiens

Organisées par la Région Rhône-Alpes

15 AU 21 OCTOBRE

La Semaine bleue nationale

Sur le thème : « Vieillir et agir ensemble dans la communauté ».

19 ET 20 OCTOBRE

5

Danse contemporaine

20 h

▸ Scarabée

Billetterie sur place | Tout public

www.ixcompagnie.fr

DU 19 AU 21 OCTOBRE

Salon de l'immobilier des 2 Savoie

▸ Parc des expositions de Chambéry

© Gilles Garofolin

DU 10 AU 14 OCTOBRE

21e fête de la Science

ÉVÉNEMENT.

Cette 21e édition a pour thématique l'énergie durable dans toutes ses dimensions. Le village des Sciences installé durant tout le week-end au cœur de la Cité des ducs est un des moments phares. De nombreux acteurs de la science et de l'innovation technologique présentent de façon interactive et participative leurs activités, leurs métiers, leurs recherches et leurs regards sur les enjeux des sciences de notre société. En parallèle, expositions, visites, ateliers découvertes et sorties sur le terrain sont au programme durant quatre jours à Chambéry.

▸ Dans tout le département

PROGRAMME COMPLET : www.ccsti-chambery.org

LES CONFÉRENCES

▸ Les rêveries d'un cueilleur solitaire

13 septembre de 18 h 30 à 20 h

Muséum d'histoire naturelle

▸ Les dernières années de Madame de Warens à Chambéry

par Jacques Viout

15 et 16 septembre à 15 h

Départ 45, faubourg Reclus

Les amis du vieux Chambéry

▸ Madame de Warens, femme du monde et femme d'affaires

par François Forray

16 septembre à 17 h

Maison de quartier du faubourg Montmélian

Les amis du vieux Chambéry

▸ Histoire des idées sur la matière

par M. Chaubet, ingénieur, historien

24 septembre à 17 h

27 rue Marcoz, AMOPA

▸ Avons-nous un projet éducatif ?

par François Dubet, professeur à l'Université de Bordeaux Segalen-Centre Émile Durkheim, directeur d'études à l'EHESS de Paris

26 septembre à 20 h 30

Le Manège

Chambéry Promotion

▸ L'histoire de l'art est un mensonge

par Pascal Bonafoux, Professeur d'histoire de l'art, Université Paris VIII

1er octobre à 20 h

Le Manège

Amis des musées

▸ Cycle de conférences « Les sept lieux de l'art »

par Pascal Bonafoux, professeur d'histoire de l'art, Université Paris VIII

Les 8, 15 et 22 octobre à 20 h

Au Manège le 8 puis au Théâtre Charles-Dullin

Amis des musées

▸ Le parc naturel régional des Bauges

Léone Retord

11 octobre à 14 h 30

27, rue Marcoz

Université savoisienne du temps libre

PROGRAMME NON EXHAUSTIF SUSCEPTIBLE DE MODIFICATIONS.

L'agenda complet est à consulter sur www.chambery.fr/

CHAUFFAGE URBAIN SCDC

SCDC

met le bois-énergie en avant avec sa nouvelle chaufferie sur les Hauts-de-Chambéry : un équipement industriel au service de l'environnement, une chaleur renouvelable pour un confort collectif.

L'énergie est notre avenir, économisons la.

Zone Industrielle Bissy - 193 r du pré Demaison - 73094 Chambéry Cedex 9
Tél. : 04 79 69 92 60 - Fax : 04 79 62 45 80

CIS PROMOTION
un PROMOTEUR de PROXIMITÉ

VENTE d'appartements NEUFS

...et prochainement à : Cognin

04 79 69 16 45 www.cis-promotion.com

116 quai Charles Roissard à Chambéry

LA VILLE EST PRÉSIDENTE D'HONNEUR DE LA 84E FOIRE DE SAVOIE, QUI A LIEU DU 8 AU 17 SEPTEMBRE AU PARC DES EXPOSITIONS. L'OCCASION DE REVENIR SUR LES RÉALISATIONS DE LA DERNIÈRE DÉCENNIE, MAIS SURTOUT D'ANTICIPER DÈS AUJOURD'HUI LE VISAGE DE LA VILLE DE DEMAIN.

84E FOIRE DE SAVOIE

CHAMBÉRY PRÉSIDENTE D'HONNEUR

Fermez les yeux et imaginez Chambéry en 2020. Le projet de l'axe de la Leysse est bien avancé et une partie de la rivière est découverte. Les piétons, les cyclistes et les bus se côtoient dans un cadre propice. Le nouvel hôpital s'intègre dans son environnement urbain. Les projets de rénovation urbaine dans les quartiers des Hauts-de-Chambéry et du Biollay améliorent le cadre de vie des habitants. Un nouvel établissement d'hébergement pour personnes âgées a vu le jour dans le quartier de Bissy. De nombreux projets immobiliers, répondant à la demande des habitants et aux évolutions démographiques, ont vu le jour. Un centre aéré moderne et chaleureux accueille les plus jeunes. Vous pourrez découvrir cette ville lors de la Foire de Savoie.
Le Chambéry de demain se construit aujourd'hui.

3 435
logements construits, réhabilités et résidentialisés dans le cadre du projet de rénovation urbaine dans les quartiers des Hauts-de-Chambéry et du Biollay

125 000
habitants dans l'agglomération dont 60 000 à Chambéry

80 000
personnes attendues à la Foire de Savoie

12
thématiques développées sur le stand de la Ville

FOIRE DE SAVOIE

Du 8 au 17 septembre 2012
▸ Parc des expositions

PLUS D'INFOS
www.chambery.fr

▶ en 5 points

Tout ce que vous pourrez trouver sur le stand de la Ville...

1
▶ Quand et où a lieu la Foire de Savoie ?
Elle se déroule du 8 au 17 septembre au Parc des expositions de Chambéry.

2
▶ Pourquoi avoir choisi de témoigner de l'évolution du territoire au cours de ces dix dernières années et de son développement à l'horizon 2020 ?
Chambéry est présidente d'honneur de la Foire tous les six ans, c'est l'occasion de montrer comment la ville évolue, de pointer ses enjeux. Différents intervenants portent des projets d'envergure, tels que l'hôpital et la reconquête de l'axe de la Leysse. Le parti pris est de se situer à l'échelle du piéton. Il s'agit d'une déambulation au cœur de la ville et de ses projets. Douze thématiques vont être déclinées. Particulièrement attractif par la richesse et la diversité de son contenu et la qualité de sa présentation, le stand valorise les aménagements qui œuvrent pour le quotidien des habitants et l'avenir de la ville, qu'il s'agisse des réalisations municipales ou des opérations partagées avec les partenaires institutionnels, privés et associatifs.

3
▶ Quelle forme va prendre le stand de la Ville ?
D'une superficie de 300 m² aménagés dans le Phare 2, le stand s'appuie sur une scénographie interactive où se mêlent décors urbains, modules dynamiques, nouvelles technologies (vidéos, film 3D) et approches conviviales (visites commentées par les techniciens de la Ville). Des repères forts, tel le sol réalisé à partir d'un plan épuré de la Ville avec la localisation des bâtiments emblématiques de Chambéry sous forme d'illustrations et de maquettes et la projection d'un film sur grand écran, donnent une vision globale du territoire.

4
▶ Qui le public pourra-t-il rencontrer ?
Il n'y aura pas uniquement des projets. Des services seront aussi présents pour témoigner de leur travail au quotidien au service des habitants. Ils présenteront leurs missions de manière interactive et ludique. À la fois lieu d'exposition où l'on découvre, lieu d'animation où l'on se divertit et lieu d'échanges où l'on s'instruit, le stand offre la rencontre de la Ville avec tous ses publics afin de leur permettre de mieux appréhender son évolution.

5
▶ À quoi ressemblera la Ville dans dix ans ?
En 2020, l'hôpital sera achevé, tout comme le pôle multimodal de la gare et une partie du projet de l'axe de la Leysse. La rénovation urbaine aura aussi bien avancé. L'Ehpad des Charmilles sera achevée. D'autres projets auront aussi vu le jour. Certains sont développés dans les pages suivantes, et tous sont à découvrir lors de la Foire de Savoie.

À RETROUVER SUR
ODS Chambéry mag

En 2020, l'hôpital sera achevé. Une maquette en 3D sera présentée lors de la Foire.
BSA

QUELQUES PROJETS QUI VONT MARQUER CHAMBÉRY D'ICI À 2020

© Gilles Garofolin

UN PROJET D'ÉCO-QUARTIER SUR LE SITE DE L'ANCIENNE USINE A DE SAINT-GOBAIN VETROTEX

La fermeture en 2006 de l'usine de Verre Textile a libéré un foncier de 6,5 hectares, espace stratégique au centre de l'agglomération chambérienne. La Ville l'a acquis par le biais de l'Établissement public foncier local (EPFL) et projette de réaliser un éco-quartier qui répondra à plusieurs critères de qualité urbanistique et environnementale. OCV poursuit ses activités à Bissy.

Jean-Paul Faure architecte

UN PARC D'ACTIVITÉS DU GRAND VERGER

Un nouveau parc d'activités économiques va venir remplacer les anciens bâtiments du centre d'activités du Grand Verger. Il offrira à terme 35 000 m² à l'accueil d'activités tertiaires porteuses d'emploi dans les domaines des services aux entreprises et aux salariés présents dans le secteur.

Ellipse © Cabinet Patriarche and C°

LA RÉNOVATION URBAINE

Le projet de rénovation urbaine de Chambéry a pour ambition d'améliorer et de diversifier l'habitat, de faciliter les déplacements, de désenclaver certains secteurs, d'améliorer le cadre de vie et de développer les équipements publics. Coordonné par Chambéry métropole et la Ville de Chambéry, il concerne les quartiers des Hauts-de-Chambéry et du Biollay. Ici, le projet de l'Ellipse.

© Gilles Garofolin

UN CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE POUR LA ROTONDE SNCF

Ce futur espace de 1 100 m² sera géré par le service Ville d'art et d'histoire et ouvert au public pour qu'il apprécie la rotonde comme élément marquant du patrimoine industriel et découvre le matériel ferroviaire et des expositions consacrées à l'histoire du train. La gare renforce sa vocation de carrefour ferroviaire.

© Agence Pierre Berrie, architectes et associés

LES CHARMILLES, POUR LE CONFORT DES RÉSIDENTS

L'Ehpad Les Charmilles comptera 75 lits permanents dont 14 dédiés aux personnes désorientées, 1 hébergement temporaire et 1 chambre d'hôte.

Palais de Justice © Cabinet Chemetov

LE PROJET DE L'AXE DE LA LEYSSE

L'aménagement de la Leysse vise à rendre une place de choix à cet axe traversant de la ville, répondant à deux enjeux majeurs. Pour la ville de Chambéry, il s'agit d'améliorer le cadre de vie des habitants et des visiteurs, et de redonner toute sa place à la rivière dans la qualité de vie quotidienne. Pour l'agglomération, l'objectif est de rééquilibrer la place des différents modes de déplacements au bénéfice des transports en commun et modes de déplacements doux en apportant plus de confort et de sécurité aux usagers et en améliorant l'accessibilité de la ville centre. Le projet, élaboré par l'Atelier Chemetov, va se réaliser sur une dizaine d'années.

Une Foire dynamique

En 2011, la Foire de Savoie a reçu pour la seconde année consécutive le titre de Meilleure Foire de France.
Ce succès démontre la qualité et le dynamisme de l'évènement économique le plus important du département.
425 exposants sont réunis durant 10 jours sur 40 000 m² et 80 000 visiteurs sont attendus.
Sur le stand de la Ville, invitée d'honneur, les projets qui marquent le territoire seront déclinés en douze thématiques.
Une brochure de 32 pages reprenant l'intégralité des panneaux présentés sera distribuée sur place.
Les visiteurs pourront aussi visionner un film sur l'évolution de Chambéry et ses projets à venir.

DR

Kamar, 9 ans

Coconceptrice du centre aéré du futur

Kamar, 9 ans, et d'autres enfants des maisons de l'enfance de la ville ont réalisé cet été la maquette de leur centre aéré du futur. Les enfants de la Calamine, de la Gaminière, du refuge des Loupiots et du centre social des Moulins, accompagnés de la plasticienne Mireille Belle, ont imaginé à quoi pouvait ressembler ce lieu idéal. Les idées ne manquent pas. *« Il y a une piscine, des toboggans, des jeux de plein air, des balançoires, un trampoline, des animaux »*, détaille la petite fille. Les enfants des maisons de l'enfance le Château du Talweg, la CLEF, la Feuille de chou et le Nivolet ont participé à une création artistique collective avec Katia Morgand, intervenante en arts plastiques.

La maquette de ces centres aérés du futur, réalisée par les enfants, sera exposée à la Foire de Savoie.

▸ À VOTRE RENCONTRE

Les services municipaux viendront à la rencontre des habitants sur le stand de la Ville de Chambéry sous une forme interactive et ludique.

© Gilles Garofolin

Le service enfance, jeunesse et vie étudiante viendra à la rencontre des usagers sur le stand de la Ville.

SAMEDI 8 SEPTEMBRE
15h00 / 20h00 :
Police municipale, domaine public

DIMANCHE 9 SEPTEMBRE
10h00 / 19h00 :
Services à la population

LUNDI 10 SEPTEMBRE
14h00 / 19h00 :
Environnement et santé publique

MARDI 11 SEPTEMBRE
10h00 / 14h00 :
Espaces verts
14h00 / 21h00 :
Cité des arts, musées des Beaux-Arts et des Charmettes

MERCREDI 12 SEPTEMBRE
10h00 / 13h00 :
Médiathèque Jean-Jacques Rousseau, Petite enfance
13h00 / 19h00 :
Éducation, enfance, jeunesse et vie étudiante

PLUS D'INFOS
www.chambery.fr

JEUDI 13 SEPTEMBRE
10h00 / 19h00 :
Centre communal d'action sociale

VENDREDI 14 SEPTEMBRE
10h00 / 14h00 :
Archives municipales
14h00 / 21h00 :
Commerce, artisanat et entreprises, service habitat

SAMEDI 15 SEPTEMBRE
14h00 / 20h00 :
Galerie Eurêka, Espace muséographique de la maison des parcs et de la montagne, sports

DIMANCHE 16 SEPTEMBRE
10h00 / 12h00 :
Animation
10h00 / 19h00 :
Vie associative, Relations internationales

LUNDI 17 SEPTEMBRE
12h00 / 19h00 :
Mairies de quartier, Démocratie participative

DR

© D.Gourbin - Musées de Chambéry

Hommage à Gabriel Rossetti

Gabriel Rossetti s'est éteint cet été.
Homme au contact chaleureux, élu de terrain compétent, bénévole associatif toujours disponible, cet ingénieur des travaux publics a été adjoint de Pierre Dumas, en charge des travaux, à la Mairie de Chambéry. Dans une période encore peu sensibilisée au sujet, il s'est beaucoup investi dans la préservation et la valorisation des cours d'eau, conscient des enjeux qu'ils représentaient, bien au-delà des limites communales.
Il fut le président-fondateur et très actif du Sicec, Syndicat intercommunal des cours d'eau du bassin chambérien pendant 16 ans. Le maire a rendu hommage à son dévouement au service de la collectivité.

La Galerie Eurêka et les Charmettes ont fait leur miel

20/08

Plus de 6 kilos de miel ont été récoltés dans les ruches installées aux Charmettes par les apiculteurs des Allobroges et les musées de Chambéry le 20 août dernier. Selon les apiculteurs, jusqu'à 20 kilos peuvent être espérés dans les années à venir. La mise en pots a eu lieu le 29 août et une dégustation de ce premier cru est prévue le 11 septembre prochain à la Foire de Savoie.
La Galerie Eurêka a également fait son miel pour clôturer l'exposition « Secrets d'abeilles ».
Durant 5 mois, 200 000 petits insectes logés sur le toit de la médiathèque ont fabriqué du miel.
L'extraction a eu lieu le 1er septembre.

EN CHIFFRES

17
minutes et 21 secondes, c'est la durée du feu d'artifice du 14 juillet.

2 333
visiteurs aux Charmettes pour le seul mois de juillet. L'Année Rousseau, avec ses animations, a fait le plein cet été dans la maison de Jean-Jacques.

28 400
entrées au musée des Beaux-Arts entre mars et juillet 2012. Soit plus en cinq mois que pour les 12 mois de 2008, dernière année complète avant sa fermeture pour rénovation.

© Gilles Garofolin

Une plaque dévoilée rue François-Charvet en mémoire aux victimes de la Gestapo

22/08

Cette année, les cérémonies commémoratives de la Libération de Chambéry, le 22 août, ont vu le dévoilement d'une plaque à la mémoire des déportés et résistants apposée par la Ville,rue François-Charvet. Dans cette rue se trouvait le siège de la Gestapo où, en 1943 et 1944, ont été internés et torturés des hommes et des femmes dont la plupart ont été conduits dans les camps de la mort, d'où bien peu sont revenus. Cette plaque a été dévoilée en présence de M. Henri Maître, représentant les combattants volontaires de la Résistance, unique survivant des internés de ce lieu de sinistre mémoire.

Un nouveau préfet

Éric Jalon a pris ses fonctions de préfet de la Savoie le 30 juillet. Il succède à Christophe Mirmand, nommé préfet des Alpes-Maritimes. Éric Jalon a exercé auparavant la fonction de directeur général des collectivités locales, rattaché au ministère de l'Intérieur, de l'Outre mer et des Collectivités territoriales.

Échappées belles à vélo à Chambéry

L'émission de France 5 était en tournage dans la région et fera, entre autres, découvrir aux téléspectateurs Chambéry à vélo. L'émission anniversaire du 200e numéro a pour thème « Entre deux lacs », comprenant le lac d'Annecy, les Bauges, le lac du Bourget, Aix-les-Bains, et bien sûr Chambéry.
Le tournage a été organisé par l'office de tourisme et Savoie Mont Blanc Tourisme, du 25 juin au 4 juillet, avec une journée sur Chambéry, pendant laquelle l'équipe a filmé Chambéry sur un vélo bleu de la Vélostation.
La première diffusion est prévue le samedi 15 septembre à 20 h 30, avec une rediffusion le dimanche 16 septembre à 10 h 25, suivie de reprises sur des chaînes telle que Planète Thalassa.

Hommage à Marcel Martin

On ne verra plus sa longue silhouette souriante aux premières de l'Espace Malraux, aux manifestations de l'association de quartier du faubourg Montmélian ou aux conférences des Amis du vieux Chambéry : après un long combat contre la maladie, Marcel Martin nous a quittés.
Des premières heures de l'AMCCS aux luttes pour la piétonisation du centre ancien, en passant par la vie de son quartier, le faubourg Montmélian, il a été un inlassable militant de la vie culturelle et de la qualité du cadre de vie chambérien, toujours disponible et discret.

Zone bleue

À la rentrée, le parking du tennis club de Chambéry passe en zone bleue limitée à 4 heures pour faciliter la rotation des véhicules et l'accès des usagers.

▶ INFOS PRATIQUES

LYON-TURIN
Le rapport et les conclusions de la commission d'enquête consultables au pôle urbanisme de la Mairie Carré Curial.

L'enquête préalable à la déclaration d'utilité publique du projet d'accès français au tunnel franco-italien s'est déroulée dans 71 communes des départements de la Savoie, de l'Isère et du Rhône. Elle s'est achevée le 19 mars 2012.

Le rapport et les conclusions de la commission d'enquête, remis le 2 juillet 2012 à M. le préfet de la Savoie, préfet coordonnateur, sont consultables pendant un an dans les préfectures, sous-préfectures et mairies concernées.

À Chambéry, au pôle urbanisme de la Mairie, 99 place François-Mitterrand, Carré Curial, bureau 71, ouvert de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 tous les jours de la semaine sauf le samedi et le dimanche.

IRL DU 2E TRIMESTRE

Cet indice est utilisé pour réviser les loyers.
L'Indice de référence des loyers du 2e trimestre est sorti le 13 juillet 2012, sa valeur est de 122,96, ce qui représente une augmentation de 2,20 %.
Cette augmentation s'applique indépendamment de l'existence du décret sur l'encadrement du montant des loyers, que votre commune soit ou non concernée par le décret.
L'IRL paraît chaque trimestre. Pour connaître l'indice vous concernant, référez-vous à votre contrat de location. À défaut de précisions, contactez l'ADIL.

NB : Chambéry n'est pas concernée par le décret sur l'encadrement des loyers du 20 juillet 2012 (décret publié au JO le 21 juillet).

Informations :
ADIL de Savoie
04 79 69 90 20

© Gilles Garofolin

CHAMBÉRY SALUE LES CHAMPIONS OLYMPIQUES
Standing ovation ce 21 août pour les handballeurs du Chambéry Savoie handball médaillés de Londres. Guillaume et Bertrand Gille, doubles champions olympiques de retour dans l'équipe chambérienne, et Damir Bicanic, médaillé de bronze avec la Croatie, sont venus rencontrer leur public, entourés de leurs coéquipiers chambériens. Bernadette Laclais, Députée-Maire, les a remerciés pour tout le plaisir qu'ils ont apporté à leur public par cette victoire.

La mobilisation se poursuit autour de Camiva

Fin juillet, les représentants du personnel d'Iveco Magirus Camiva ont rencontré les pouvoirs publics afin de négocier avec les actionnaires une alternative à la fermeture du site de Saint-Alban-Leysse. *«La forte mobilisation déclenchée suite à l'annonce du projet de transfert de production à Ulm en Allemagne a déjà permis de reculer l'adoption du plan de sauvegarde de l'emploi»,* expliquent-ils.
Si le mois d'août a été logiquement calme, les discussions ont repris à la rentrée.
L'objectif des salariés et des collectivités est d'éviter la disparition de ce fleuron de l'économie locale et les 171 licenciements sur lesquels elle pourrait déboucher.
Filiale française du groupe Fiat, l'unité savoyarde Iveco Magirus Camiva est spécialisée dans la fabrication de véhicules de secours.

Nouvelle déchetterie de Bissy

La nouvelle déchetterie de Bissy, plus grande et plus fonctionnelle, ouvre le 24 septembre. L'équipement a été dimensionné pour recevoir les flux importants de véhicules et de déchets qui arrivent chaque jour sur le site et il sera désormais possible d'y déposer le plâtre. Les horaires ne changent pas.

Quel nom pour l'eau du robinet ?

Chambéry métropole lance une campagne pour donner un nom à l'eau du robinet.
Les habitants sont invités à participer et à faire des suggestions avant le 15 octobre 2012.

PLUS D'INFOS :
www.chambery-metropole.fr

© Gilles Garofolin

Une nouvelle piscine au stade

Le Conseil communautaire de Chambéry métropole a approuvé le 28 juin l'implantation du nouvel

CONSEIL MUNICIPAL

Les principales décisions du Conseil municipal du 23 juillet

● Adopte le rapport d'enquête publique sur l'opération d'aménagement de l'entrée de quartier des Hauts-de-Chambéry. ● Renouvelle l'aide à la fréquentation des associations sportives par le biais des coupons sport. Les conditions d'éligibilité pour les familles chambériennes sont étendues au seuil de 630 (quotient familial). ● Adopte les tarifs du conservatoire à rayonnement régional et de l'école municipale d'arts pour l'année scolaire 2012-2013. La nouvelle grille tarifaire pour le CRR comprend la revalorisation de 2 % des tranches de quotients, la gratuité sur les 3 cycles, pour les Chambériens relevant des deux premières tranches de quotients, la création d'une nouvelle tranche de quotients (Qf de 1124 à 1559), et l'application d'une progression de 1,7 % des tarifs pour les Chambériens, et plus importante pour les autres usagers.

équipement aquatique couvert/ découvrable au stade nautique situé à Chambéry. Il a affirmé sa volonté de poursuivre ensuite le « plan piscines » par une phase 2, qui, outre la rénovation du bassin conservé à la piscine du stade, se traduirait par la création d'un troisième site à La Motte-Servolex.

Famille à énergie positive

L'hiver dernier, 125 familles savoyardes ont participé au Défi Familles à énergie positive et ont économisé 15% sur leur facture d'énergie. Pour participer cet hiver, il suffit de constituer une équipe de 5 à 10 familles. Il s'agit, à confort égal, d'appliquer des gestes simples dans son logement, comme éteindre les veilles ou installer des ampoules basse consommation. Des outils pratiques sont mis à disposition : un site Internet pour noter son suivi de consommation, un guide des 100 éco-gestes, un wattmètre par équipe pour mesurer la consommation de ses appareils électriques, une formation des capitaines d'équipes par l'ASDER, etc.

PLUS D'INFOS :
ASDER : 04 79 85 88 50
faep@asder.asso.fr
http://savoie.familles-a-energie-positive.fr/

Restaurant durable

L'école de commerce du groupe ESC Chambéry Savoie a obtenu le label Restaurant durable©. Ce label est mis en place par Campus Responsables, le réseau français des universités et grandes écoles engagées sur le développement durable. L'objectif est d'inciter les établissements à adopter une démarche responsable en prenant en compte tous les enjeux du développement durable dans la gestion de leurs activités.

ILS FONT L'ACTU

DR

MARJORIE BLANC, *Pâte à mode*, recette du succès

Savoyarde depuis toujours et Chambérienne depuis six mois, Marjorie Blanc vient de publier son premier roman : *Pâte à mode*. Tout a commencé à 8 ans, lorsque ses parents lui ont offert son premier journal intime. Depuis, elle n'a cessé d'écrire. *« Je ne sais pas d'où vient cette envie d'écrire, ce besoin,* confie la jeune femme. *C'est une véritable passion. Je crois que j'ai trop d'imagination, je dois avoir besoin de l'exploiter. »* Et cette imagination est prolixe. Saisonnière, elle a écrit son roman *Pâte à mode* il y a quatre ans, en six mois, entre deux saisons d'hiver. Elle l'a *« laissé reposer »*, le temps d'écrire quatre autres romans, puis l'a repris, relu, corrigé et envoyé à plusieurs éditeurs régionaux. Il retient l'attention des éditions ThoT à Fontaine. *« Cela a été une surprise,* avoue Majorie Blanc. *Ils ont vraiment été emballés par l'histoire. »* Voilà donc les aventures de son héroïne, une styliste au caractère de cochon et au cœur d'artichaut, à portée de lecture !

PLUS D'INFOS : *Pâte à mode*, Marjorie Blanc, éditions ThoT, juin 2012, est disponible à la Fnac de Chambéry (19 €)

INFOS PRATIQUES

CHANGEMENT D'HORAIRES À LA GALERIE EURÊKA

À partir du 11 septembre, la Galerie Eurêka change d'horaires.

- **Mardi, jeudi et vendredi (14h-18h)**
- **Mercredi et samedi : (10h-12h et 14h-18h)**

Le remplacement des systèmes de sécurité de la médiathèque et de la Galerie Eurêka (contrôle d'accès et d'anti-intrusion), qui dataient de l'ouverture du bâtiment, a eu lieu cet été.

UNIS CITÉ RECRUTE

Le service civil volontaire UNIS Cité recrute 24 jeunes en Savoie et Haute-Savoie pour 9 mois, d'octobre 2012 à juin 2013. Pour postuler, il faut :

- **Avoir entre 18 et 25 ans.**
- **Aimer le travail en équipe.**
- **Être prêt à s'engager pour 9 mois sur des missions de solidarité, de citoyenneté et d'intérêt général : mission auprès de personnes âgées, d'enfants, de personnes en situation de handicap, de précarité ; sur la thématique du développement durable.**
- **Le recrutement se fait sur motivation. Pas de compétences ni de diplômes requis.**
- **Indemnités d'environ 560 € par mois**
- **Statut de volontaire en Service civique.**
- **Couverture sociale et cotisation pour la retraite assurées.**

Plus d'infos : www.uniscite.fr

ÉCOLE MUNICIPALE DE DÉCOUVERTE DU SPORT

Durant les vacances de la Toussaint, le stage de l'école municipale de découverte du sport aura lieu du lundi 5 au vendredi 9 novembre. Les enfants âgés de 10 à 14 ans sont accueillis le matin de 9h à 12h, et ceux âgés de 6 à 10 ans sont accueillis l'après-midi de 14h à 17h. Inscriptions à partir du 17 octobre.

Plus d'infos auprès du service des sports au 04 79 60 22 00
sports@mairie-chambery.fr

N'attendez pas les premiers verglas pour vous équiper. Comme chaque année, c'est prendre le risque des files d'attente et des pneus qui ne sont plus disponibles. Et n'oubliez pas que selon tous les manufacturiers, un pneu été perd ses qualités d'adhérence en dessous de 7°C...

Chez Peugeot Groupe Bernard à Chambéry et La Ravoire,
nous considérons qu'ANTICIPATION peut aussi rimer avec PROMOTION.

Bénéficiez de 25%* de remise sur le pneumatique hiver.

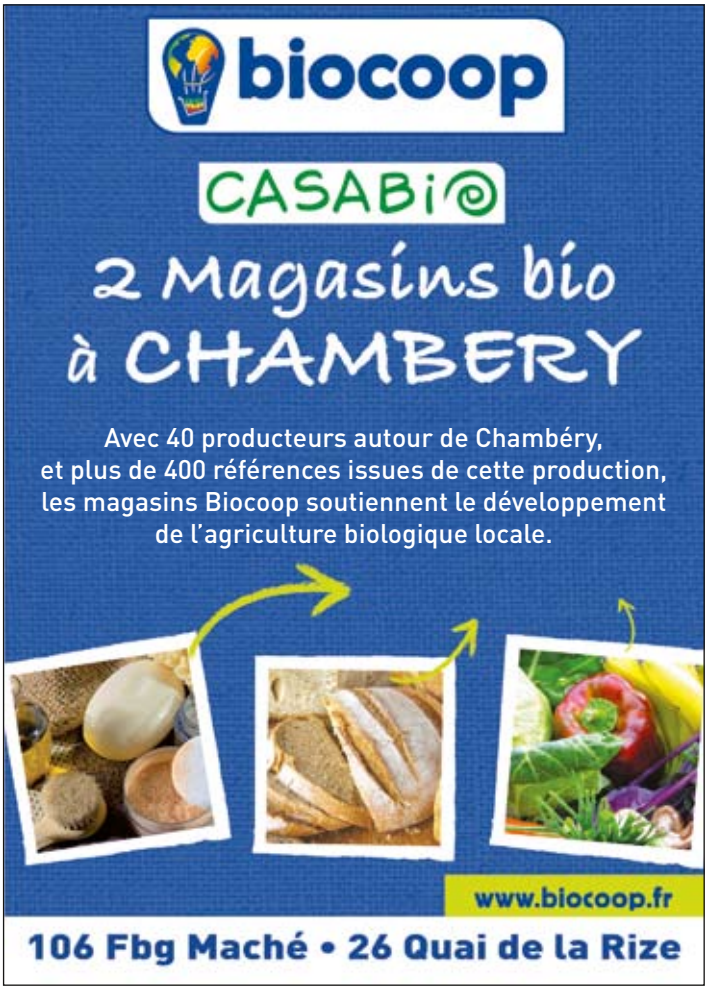
Et en plus, pour l'achat de 4 pneumatiques hiver, nous vous offrons une mallette Tech Nature d'une valeur de 39 € TTC.

*Offre réservée aux particuliers, du 15/09/2012 au 15/10/2012, dans la limite du stock disponible. Remises valables sur le pneumatique hiver, et hors pose.

GROUPE BERNARD

CHAMBERY, ZI des Landiers Nord - Tél. 04 79 69 89 89
LA RAVOIRE, 1965 Route départementale 1006 - Tél. 04 79 44 52 75

PEUGEOT


biocoop
CASABIO
2 Magasins bio
à CHAMBERY
Avec 40 producteurs autour de Chambéry,
et plus de 400 références issues de cette production,
les magasins Biocoop soutiennent le développement
de l'agriculture biologique locale.
www.biocoop.fr
106 Fbg Maché • 26 Quai de la Rize

LE 120E CONGRÈS NATIONAL DES SAPEURS-POMPIERS SE PRÉPARE

© Gilles Garofolin

Quatre mille pompiers et 40000 visiteurs sont attendus en octobre 2013 à Chambéry pour le 120e congrès national des sapeurs-pompiers. Un évènement important pour la Ville qui renforce ainsi son image de ville de congrès.
Si cette édition chambérienne se prépare déjà activement, c'est à Amiens que se déroule l'édition 2012 du 27 au 29 septembre. Le passage de relais va s'effectuer entre les deux villes. Une délégation chambérienne se rendra dans la Somme. Puis 12 sapeurs-pompiers effectueront le parcours Amiens-Chambéry à vélo. Ils se relaieront pour ramener dans la Cité des ducs le drapeau pour la cérémonie. Ils sont attendus le 1er octobre dans le département. En parallèle, la mascotte de l'édition 2013 sera dévoilée sur le stand de la Ville lors de la Foire de Savoie. En 2013, plus de 400 exposants seront installés sur 20000 m² dans le Parc des expositions. Des conférences, des animations, des démonstrations et des soirées sont au programme de ce grand rassemblement des professionnels des secours. Le Cosalp (Congrès Savoie Alpes) et ses différents partenaires, dont la Ville, sont mobilisés autour de cet évènement qui sera l'occasion de présenter les spécificités des sapeurs-pompiers au sein des territoires de montagne. La sécurité est aussi un enjeu important à Chambéry, engagée dans des opérations programmées d'amélioration de l'habitat.

UN NOUVEAU VISAGE POUR LE MAGAZINE ET LE SITE DE LA VILLE

Le magazine et le site internet de la ville font peau neuve cette rentrée. Le magazine a revu sa maquette pour offrir une lecture plus agréable par une mise en page plus fluide et aérée. De nouveaux modules sont à retrouver dans chaque numéro (témoignage, ils font l'actu, 3 questions, etc.) pour mieux décrypter l'actualité de la Ville. Les pages quartier sont annoncées par une page d'entrée illustrée. Dans chaque numéro, un dossier complet aborde un projet de la Ville. La une a évolué pour être plus dynamique. Autre nouveauté, le magazine est désormais accessible en version audio. Le site internet a lui aussi eu droit à un rafraîchissement. La une offre plus de lisibilité. Un panneau déroulant permet de voir en un coup d'œil les informations principales. L'actualité du moment est mieux valorisée. Une large part est faite au multimédia avec des photos, des vidéos et des documents audio. Les publications de la Ville sont immédiatement accessibles. Autre nouveauté, la possibilité d'effectuer rapidement et simplement une recherche de location de salles. Un nouveau rubriquage est mis en place, permettant des accès plus faciles vers les principaux thèmes et mini-sites.

CONNECTEZ-VOUS
www.chambery.fr

© Gilles Garofolin

Les tarifs de la restauration scolaire changent cette année. La grille de répartition par tranches de quotients familiaux a été réévaluée et les tarifs des deux premières tranches ont été abaissés.

LES NOUVEAUTÉS DE LA RENTRÉE

La baisse des tarifs de la restauration scolaire et la hausse du montant alloué aux écoles pour les fournitures font partie des nouveautés de cette rentrée.

Le Conseil municipal l'a adopté le 23 juillet dernier, les nouveaux tarifs de la restauration scolaire pour cette année 2012-2013, conçus pour aider les familles les plus modestes et intégrer l'évolution du coût de la vie pour tous les ménages, changent. La grille de répartition par tranches de quotients familiaux a ainsi été réévaluée de 2 %. Ce réajustement permet aux familles qui ont vu leurs revenus augmenter de ne pas changer de tranche. Autre bonne nouvelle pour le portefeuille des ménages : les tarifs des deux premières tranches ont été abaissés. Le repas est donc à 1,50 euro au lieu d'1,65 euro pour la première tranche, et à 2 euros au lieu de 2,10 euros pour la seconde. La charge des familles les plus modestes est donc allégée, sans pour autant répercuter ce coût sur les autres tranches. Sachant que la prestation globale d'un repas est de 10,20 euros, la part de la Ville dans cette prise en charge est donc plus importante.

UN ACCUEIL PÉRISCOLAIRE GRATUIT

Particularité à Chambéry, l'accueil des enfants lors de la garderie du matin et du soir, ainsi que lors des études surveillées, reste gratuit. Le coût est pris en charge par la Ville et les garderies fonctionnent dès le premier jour de la rentrée. Du personnel qualifié est recruté pour s'occuper des enfants. Pour le restaurant scolaire, le personnel de service reçoit une formation spécifique relative à l'hygiène et à la sécurité alimentaire. Pendant ce temps du repas de midi, ce sont les agents spécialisés des écoles maternelles qui s'occupent des plus jeunes. Les enfants des écoles élémentaires sont eux pris en charge par des animateurs, la plupart titulaires du brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur (BAFA). Les enfants sont ainsi aidés pour la prise des repas et il leur est proposé des animations. Pour le personnel des études surveillées du soir, le niveau baccalauréat est demandé afin d'accompagner au mieux l'élève. Le service éducation recrute du personnel pour encadrer ces temps périscolaires (voir également page 21). La hausse de la fréquentation des restaurants scolaires amène à repenser le temps méridien. Dans certaines écoles, deux services consécutifs s'enchaînent, et des temps d'animation puis de repos sont proposés pour respecter le rythme de l'enfant. À Chambéry, comme ailleurs, une réflexion s'engage sur les rythmes scolaires pour déterminer ce qui convient le mieux à l'enfant.

DES FOURNITURES SCOLAIRES

Le montant alloué par la Ville aux écoles pour l'achat de fournitures scolaires est en hausse à partir de cette rentrée. Chaque établissement dispose d'une dotation de 30,10 euros, soit 2 euros de plus, par enfant, pour l'achat de matériel. Une somme qui permet aux écoles de s'équiper pour améliorer les conditions de travail des élèves.

LA RENTRÉE ÉTUDIANTE

LA VILLE FAIT APPEL À DES ÉTUDIANTS

La journée jobs et stages aura lieu le 27 septembre. L'occasion de rencontrer des employeurs, et parmi eux, la Ville.

© Gilles Garofolin

Mohamad, Maureen et Axel, étudiants, ont tous les trois choisi de travailler à la Galerie Eurêka cet été.

Près de 150 étudiants sont employés chaque année par la Ville. Un recruteur potentiel parfois méconnu qui ne manque pas d'atouts. L'éducation et la culture sont les deux services qui recrutent le plus. Le premier recherche une quarantaine d'étudiants pour encadrer les enfants dans les restaurants scolaires pendant le temps méridien, ainsi qu'en fin d'après-midi en accompagnement dans le cadre des études surveillées. Les structures culturelles sont elles aussi très demandeuses. Les musées font appel à des étudiants pour la surveillance des salles. La médiathèque recrute également pour des remplacements. À la Cité des arts, ouvreurs de salle et modèles vivants sont recherchés. L'Espace Malraux fait lui appel à des agents de théâtre.

ENRICHIR SON CV

Axel, 19 ans, en licence de biologie, a choisi d'être animateur scientifique à la Galerie Eurêka et à la Maison des parcs et de la montagne. *« Je voulais un job en relation avec mes études, plus valorisant pour mon CV. »* Mohamad, 29 ans, a lui été séduit par la flexibilité des horaires. *« Travailler 4 heures par jour me permet de poursuivre ma thèse de mathématiques/informatique en parallèle ».* Isabelle Dottori, responsable du pôle accueil, est satisfaite du travail d'équipe avec les étudiants. *« Ils apportent un véritable dynamisme. C'est une bonne expérience pour eux, pour la préparation des oraux et l'entrée dans le monde du travail. »* Dernière possibilité, durant l'été, le service manifestations et fêtes emploie des étudiants pour préparer les animations. *« Ces offres ont certains avantages,* détaille Laurence Duransseau du service recrutement. *Les horaires ne sont pas trop contraignants, c'est valorisant dans leur parcours et ces emplois, rémunérés au Smic, constituent un petit revenu. »* Les stages sont aussi une autre voie pour mettre un pied dans le monde du travail. La Ville accueille 150 stagiaires par an, et avec une cinquantaine de services, il est possible de trouver son compte dans son domaine de compétence.

PLUS D'INFOS : Journée jobs et stages le 27 septembre, de 10 h à 17 h salle polyvalente de Mérande, avenue Docteur Desfrançois. Cette journée est proposée par le service enfance, jeunesse et vie étudiante de la Ville en partenariat avec Savoie Information Jeunesse afin de répondre aux besoins des étudiants, la recherche d'un stage ou d'un petit job compatible avec les études étant une priorité de bon nombre d'entre eux.

ENVOYER UNE CANDIDATURE : l.duransseau@mairie-chambery.fr / 04 79 60 21 97

CONNECTEZ-VOUS
www.chambery.fr
rubrique étudiants

LES ÉTUDIANTS BIEN ACCUEILLIS

De septembre à octobre, les étudiants reprennent petit à petit le chemin des cours. La Ville et ses partenaires les accompagnent. De nombreux évènements sont programmés pendant cette période, repérables grâce à la nouvelle signature CHAMBÉtudiant, une sorte de « label », accompagné de son pictogramme qui identifie la thématique de la manifestation. Les nouveaux étudiants ont été accueillis dès le mois de juillet avec la remise de « Z'aide », dépliant de poche au contenu pratique, distribué lors des inscriptions universitaires. Des cafés logements sont organisés sur les campus et dans les locaux de Savoie information Jeunesse. Deux villages santé seront présents sur les campus le 26 septembre et le 3 octobre. Une séance de cinéma en plein air proposée par Univerciné dans le centre-ville de Chambéry, le 19 septembre, un parcours créatif avec le musée, la Cité des arts et La Soute, ou encore un concert à la MJC sont autant d'occasions de nouer des liens et de découvrir la ville pour bien commencer l'année.

CHAMBÉtudiant

BERNADETTE LACLAIS,
Maire de Chambéry
Députée de la Savoie

© Gilles Garofolin

« LES CHANTIERS EN COURS PRENNENT PLUS DE SENS DANS LE CONTEXTE DE CRISE »

Quel bilan faites-vous de cet été 2012 ?
Celui d'une ville qui, même pendant les vacances, travaille à son évolution, avec beaucoup de chantiers et de grues en action. La rénovation de la couverture de la Leysse a bien avancé. Nous avons fait le maximum pour que son impact – inévitable pour des travaux de cette importance – soit le plus limité possible sur le centre-ville. Sa réalisation devenait indispensable pour des raisons de solidité de la structure en béton.

D'autres chantiers ont avancé cet été…
Ils sont nombreux. Le centre hospitalier prend forme, l'aménagement du square Zamenhof, l'enfouissement de la ligne à haute tension, le pôle de correspondance des bus sur les Hauts-de-Chambéry, le gymnase Croizat à Bissy, la cuisine du restaurant scolaire au Biollay, les programmes immobiliers dans plusieurs quartiers sont visibles sur le terrain. Pour les projets, celui des Pilos a été choisi à l'unanimité du jury ; celui des Portes de Mérande se précise, avec une possibilité de stationnement public qui compensera l'évolution de l'axe de la Leysse. Ces chantiers, ces projets, qu'ils soient sous la maîtrise d'ouvrage de la ville ou d'autres opérateurs, prennent plus de sens dans le contexte de crise. Ils témoignent qu'on ne baisse pas les bras pour favoriser l'activité économique, l'emploi, et rendre la ville toujours plus attractive pour les investisseurs.

Les Halles ?

Le public s'est vite approprié le multiplexe cinématographique ouvert en juillet, le plus moderne de France, montrant que ce retour au centre-ville, s'il change certaines habitudes, correspond à une attente et à une proximité nouvelle pour les habitants du périmètre du grand centre-ville/Laurier qui peuvent venir à pied au cinéma.
Celui-ci était le dernier élément structurant de l'opération des Halles désormais bouclée pour ce qui engage la Ville. Bien sûr, nous restons mobilisés pour que son dynamisme rayonne sur toute l'agglomération, et que les derniers locaux, à l'arrière de l'îlot, trouvent preneur, de même que l'ancien magasin Monoprix pour lequel nous demandons qu'il soit aussi ouvert sur la rue de Boigne.

> « j'ai à cœur de respecter les engagements pris devant les Chambériens en 2008 lorsqu'ils m'ont manifesté leur confiance. »

Pour la rentrée, quelles sont vos priorités ?

Celle partagée par tous les Français : l'emploi, et le maintien d'une activité économique porteuse, qui passe par le soutien aux entreprises en difficulté et par l'attractivité de notre territoire. Beaucoup de décisions récentes, moins visibles que les chantiers, ont aussi leur importance pour accompagner les plus fragiles : les tarifs de restauration scolaire qui n'augmentent pas et s'adaptent davantage aux familles modestes, l'évolution dans le même sens des tarifs à la Cité des arts, les coupons sports étendus pour encourager la fréquentation des clubs, l'aide aux maisons de l'enfance et aux structures d'accueil pendant les vacances… Toutes ces mesures en faveur d'une plus grande solidarité sont le complément indispensable d'une politique ambitieuse au plan économique. Avec le discernement qu'impose un contexte économique et budgétaire difficile.

Comment s'annonce la rentrée scolaire ?

Avec six créations de classes pour deux suppressions attendues, l'évolution des effectifs dans le primaire devrait être à la hausse. L'éducation reste l'une des priorités, nous avons augmenté le crédit de fonctionnement par enfant, et la mise en place du Projet Éducatif Chambérien (PECH) s'élargit à Bissy et au centre-ville. Nous allons décliner à Chambéry la réflexion sur les rythmes scolaires engagée au niveau national, après concertation avec les acteurs éducatifs.

Une image forte de cet été ?

Le succès de Cité d'été et des animations Rousseau ? Ou la simplicité et la disponibilité de Guillaume et Bertrand Gille, nos handballeurs médaillés olympiques, avec leurs supporters en mairie le 21 août. Avec leur coéquipier du CSH, le Croate Damir Bicanic, médaillé de bronze, ils ont donné une très belle image du sport en général, et du hand en particulier. Aux JO, Chambéry a été citée à nouveau pour son état d'esprit, et son centre de formation d'où sont sortis Daniel Narcisse, Guillaume Joli, Xavier Barachet, tous médaillés olympiques ! De beaux ambassadeurs pour la ville.

La Ville est présidente d'honneur de la Foire de Savoie avec son stand « Chambéry 2020, aujourd'hui pour demain ». Pourquoi ce thème ?

Pour montrer comment la ville évolue, par ses propres réalisations, mais aussi par celles qui s'attachent à ses territoires, portées par d'autres opérateurs : l'agglomération, l'État, les bailleurs de logements sociaux, les divers investisseurs publics et privés. Une ville est un élément complexe, aux enjeux multiples et croisés, son avenir est lié à sa capacité à se renouveler, être attractive, se développer de manière équilibrée, au service de tous. Nous invitons chacun à le découvrir par cette déambulation sur le stand, au cœur de Chambéry, ses réalisations, et ses projets. L'échéance de 2020 est déjà très proche à l'échelle des projets. Regardez, les Halles ont pris plus de dix ans pour aboutir.

C'est votre première rentrée de Députée-Maire.

Oui. Avec Chambéry qui représente une part importante de la circonscription, et des mandats de natures très complémentaires, l'organisation du travail me permet de rester disponible pour l'un comme pour l'autre. En laissant mon mandat au conseil régional, et la vice-présidence de l'agglomération, j'ai respecté ce que j'avais annoncé, comme j'ai à cœur de respecter les engagements pris devant les Chambériens en 2008 lorsqu'ils m'ont manifesté leur confiance.

RENDRE ACCESSIBLE UNE ÉCOLE PAR QUARTIER

Afin de tendre vers la mise en accessibilité progressive des 38 écoles de la ville, la municipalité a fait le choix de retenir une école par secteur géographique au sein duquel pourront être engagés, sur les exercices budgétaires à venir, les travaux de mise en accessibilité. *« Faire le choix d'une école par secteur permet de donner la possibilité aux enfants handicapés de se rendre dans un établissement qui se trouve dans le périmètre de leur lieu d'habitation »*, explique Isabelle Herlin, ajointe chargée des personnes handicapées. *« Le but est de rendre à termes six écoles de Chambéry complètement accessibles à l'échéance 2015. »* Les six groupes scolaires retenus sont ceux du Haut-Maché, Jean-Rostand, Joppet, Waldeck-Rousseau, Chambéry-le-Vieux et Combes-Rebérioux. L'école Waldech-Rousseau a déjà été quasiment aménagée. En 2011, deux rampes pour personnes handicapées ont été installées dans le groupe scolaire Jean-Rostand et les sanitaires ont été mis en conformité. Des travaux similaires ont également été réalisés dans les maternelles Haut-Maché et des Combes, ainsi que dans l'école élémentaire Rebérioux. Le programme 2012 permettra de rendre totalement accessibles la maternelle Haut-Maché et l'élémentaire Rebérioux.

En 2011, deux rampes pour personnes handicapées ont été installées dans le groupe scolaire Jean-Rostand.

© Gilles Garofolin

AGENDA AGENDA AGENDA AGENDA

7 septembre
L'orchestre Tétras Lyre représente la ville de Chambéry lors du concert de clôture de la semaine alpine à Poschiavo (Suisse) en commun avec l'orchestre slovène d'Idrija.

6 octobre
Handynamique : journée festive pour sensibiliser au handicap. Animations sportives, chorale en langue des signes, mise en situation sur un « parcours crêpes », etc.
De 10 h à 17 h
▸ Place de l'hôtel de ville

PROGRAMME COMPLET
www.chambery.fr

Octobre
Octobre rose : mois dédié au dépistage du cancer du sein. À Chambéry, les monuments vont être illuminés en rose, et une soirée « patinoire rose » est prévue le 18 octobre.
Programme complet sur www.ligue-cancer.net/cd73

L'INTERVIEW

© Gilles Garofolin

YASMINA CRABIÈRES, responsable du service médiavue et handicap de la Médiathèque

Vous êtes l'une des personnes à l'origine d'Handynamique. Qu'est-ce qui a donné l'impulsion de cette manifestation ?

→ La grande idée d'Handynamique est d'aller sur la place publique et de montrer de manière positive ce qu'est le handicap. Nous ne demandons rien en échange, pas d'argent. Nous venons juste expliquer ce que nous sommes sans rien attendre en retour. C'est une manifestation qui fait connaître le handicap, et qui aide également les personnes porteuses de différents handicaps à se côtoyer et à échanger.

Comment a évolué cette manifestation depuis une vingtaine d'années ?

→ Nous nous renouvelons régulièrement. Nous remettons continuellement notre façon de faire en question pour proposer chaque année des choses différentes. Lorsqu'on a fait le tour d'une question, on change. Il faut conserver une dynamique dans une telle manifestation. C'est l'occasion de faire preuve de tolérance envers les différents handicaps. Je pense que le handicap n'existe pas pour rien mais qu'il sert à se réinventer.

Qu'est-ce qui est proposé cette année ?

→ Nous proposons un mini-circuit « crêpes party » que le public pourra exécuter en fauteuil. Une sensibilisation à la langue des signes est aussi prévue autour de ce parcours, avec à la clé une dégustation de crêpes bien sûr. Des animations sportives pour non-voyant ou encore des démonstrations de chiens d'assistance sont aussi au programme.

BÉNÉVOLE CHERCHE ASSOCIATION (ET RÉCIPROQUEMENT)

La Maison des associations a lancé une bourse au bénévolat sur un principe simple : rapprocher les personnes disponibles des nombreuses associations.

« *Le bénévolat, c'est l'occasion d'apprendre des choses, de sortir de son activité habituelle. Cela apporte la satisfaction de faire œuvre utile, et souvent le plaisir de participer à une aventure innovante* », indique Marie-Hélène Mennessier, directrice de la Maison des associations, qui a confié le projet à Julien Berthet, chargé de l'animation et de la communication. Le tissu associatif chambérien est riche et compte plus de 1 000 associations. Beaucoup cherchent à renforcer leur équipe de bénévoles.

BOURSE AU BÉNÉVOLAT, MODE D'EMPLOI

Julien Berthet joue le rôle d'interface du bénévolat. Il recueille les besoins des associations, affine leur demande et les met en relation avec des personnes porteuses d'envies et de compétences. Ensuite, chacun fait connaissance et trouve ses repères. Une fiche d'inscription permet d'orienter les demandes.

Bertrand Salvi a choisi l'association Chambéry Bande Dessinée. « *Je m'occupe de l'accueil et de l'orientation des festivaliers pendant le salon de la BD. Pendant trois jours, je donne de mon temps, cela me permet de rencontrer des gens, de dialoguer, de donner un coup de main. Le système de bourse au bénévolat m'a orienté vers cette association à cause de son côté culturel, qui était mon critère principal.* » Les retraités sont visés, mais les jeunes aussi. « *Les jeunes ont souvent une fausse idée des associations, mais quand ils ont poussé la porte, ils se forment et s'enrichissent d'expériences qui leur serviront toute la vie* », conclut Marie-Hélène Mennessier.

CONTACT :
Julien Berthet, Maison des associations : 04 79 33 95 50

PLUS D'INFOS
www.chambery.fr
rubrique vie associative

© Gilles Garofolin

La bourse au bénévolat est désormais permanente, avec des coups de projecteurs lors du marché des continents ou, comme ici, lors de la rentrée des associations.

DR

GÉRARD RENOULT,
DIRECTEUR DE L'AQCV

« La bourse au bénévolat, nous l'utilisons sans forcément le savoir. Les gens viennent nous voir et se proposent. Nous recrutons des bénévoles par l'intermédiaire de ce système pour les formateurs qui donnent des cours de français et pour les aidants en accompagnement scolaire. Nous prenons le temps de rencontrer les personnes qui souhaitent être bénévoles afin de vérifier qu'elles adhèrent au projet global de l'association. Le bénévolat, c'est tout un cheminement et il faut donner les moyens aux gens d'être formés. Pour moi, un bénévole, c'est quelqu'un qui fait partie d'une équipe. On doit lui donner les moyens de s'impliquer sans non plus trop le solliciter. Chaque année, nous travaillons avec 40 à 50 bénévoles. Parmi eux, des intervenants qui animent les activités de loisirs adultes. Ils permettent au plus grand nombre d'avoir accès à des activités de qualité. »

AGENDA AGENDA AGENDA

La rentrée des associations

13 ET 14 SEPTEMBRE
2 soirées d'inscription
De 17 h à 22 h
▸ Maison des associations

15 SEPTEMBRE
Forums des associations dans les quartiers
De 15 h à 18 h 30
▸ Gymnase de Bissy
De 14 h à 18 h
▸ Hauts-de-Chambéry, sur l'esplanade de l'avenue d'Annecy
De 10 h à 18 h
▸ Chambéry-le-Vieux, salle Paul Battail

© Gilles Garofolin

Philippe Ribeyre, directeur général, et Claude Giney, directeur du site, présentent les pièces, notamment de bus, fabriquées à Chambéry.

MECELEC DÉVELOPPE SON NOUVEAU SITE CHAMBÉRIEN

C'est pour renforcer et développer son activité industrielle dans la région que le groupe ardéchois Mecelec a racheté le site savoyard de Sotira automobile. Implantée dans la zone des Landiers l'entreprise conçoit et produit des pièces techniques de grandes dimensions pour l'industrie du poids lourd et du bus. Une centaine de personnes travaille sur le site, où le choix de garder le personnel de production a été fait *« L'objectif est de développer l'activité industrielle et de poursuivre le développement commercial »*, explique Philippe Ribeyre, directeur général. *« Nous avons pour projet de remettre ce site sur les rails,* complète Claude Giney, directeur du site. *Il y a un gros effort de réorganisation à faire. C'est un domaine très spécialisé et nous étions le seul repreneur potentiel. »* Cette acquisition permet à Mecelec de poursuivre son développement commercial avec de grands clients tels qu'Irisbus et Renault Trucks, et de passer la barre des 50 millions d'euros de chiffre d'affaires. L'autre domaine de compétence de l'entreprise concerne la fabrication de coffrets de raccordement aux réseaux de distribution (électricité, gaz, eau et télécom). Un domaine qui intéresse particulièrement la Ville. L'entreprise a en effet développé un coffret qui peut être habillé avec une porte d'aspect bois ou pierre, par exemple, pour se fondre dans son environnement. Cet atout esthétique peut être utilisé à Chambéry qui a à cœur de préserver le charme de son centre ancien.

PLUS D'INFOS : www.mecelec.fr

©Troax

L'entreprise Troax commercialise des panneaux grillagés. Pour conforter ses parts de marché en France, elle veille à disposer d'un stock suffisant pour être réactive et investit dans une politique commerciale offensive.

TROAX, EN TOUTE SÉCURITÉ

Caves, garages ou encore stockage et protection des machines, l'entreprise qui commercialise des panneaux grillagés est présente dans toute l'industrie. *« À la fois robustes et modulaires, nos systèmes de sécurisation sont utilisés dans trois grands domaines : le bâtiment ; la logistique et la manutention ; les machines automatiques et la robotique »,* précise Aurélia Puxeddu, responsable marketing au sein de la société. Installée à Chambéry depuis une dizaine d'années, Troax est la filiale française d'une firme suédoise qui emploie 300 personnes dans 26 pays et réalise un chiffre d'affaires annuel d'environ 60 millions d'euros. *« Fondé en 1955, notre groupe est le plus ancien acteur du marché »,* poursuit Aurélia Puxeddu. Une vingtaine de salariés travaillent sur les 2 000 m² répartis entre bureaux (300 m²) et stockages (1 700 m²) du site de la Cassine. L'équipe qui intervient sur l'ensemble du territoire français se consacre à la commercialisation et la livraison des produits. La pose est réalisée par l'intermédiaire de sous-traitants agréés. Après des exercices 2009 et 2010 difficiles du fait de la conjoncture, Troax France a enregistré de bons résultats en 2011 avec un chiffre d'affaires de 5,8 millions d'euros. La société estime que 2012 devrait bénéficier des mêmes tendances.

J'AI TESTÉ POUR VOUS

Le cinéma le plus moderne de France

© Gilles Garofolin

Samedi soir, sortie en famille au nouveau cinéma Pathé situé au cœur des Halles, le cinéma le plus moderne de France. En façade, plus d'affiches de cinéma, tout est numérique. Nous montons par l'escalator et découvrons à l'arrivée un immense hall avec des bornes automatiques prévues pour acheter des billets, des caisses avec une hôtesse pour prendre des places et s'offrir des confiseries ou des boissons. Première nouveauté, l'hôtesse nous demande de choisir nos places sur l'écran de l'ordinateur : soit en place normale, soit en place duo, banquette deux places pour les amoureux situées à la dernière rangée de la salle ou, enfin, en place premium fauteuil en cuir, très confortable et inclinable, supplément à prévoir. Nous nous dirigeons vers la file d'attente. Sur la droite, nous découvrons une salle « avant-première » qui présente les films à venir. Le contrôle des billets passé, nous accédons à l'une des dix salles de cinéma. Une fois installés, nous profitons du film en 3D. Le son est fabuleux, l'écran de grande taille et les fauteuils larges et agréables. Dernière surprise, une fois le film terminé. Nous sortons par le bas de la salle et découvrons la face cachée du bâtiment : des couleurs chaudes, des escaliers, de longs couloirs nous accompagnent jusqu'au hall d'accueil. Ce fut une soirée très agréable.

CHRISTELLE

OÙ ? 4, rue Derrière-les-Murs

QUAND ? 7 jours sur 7

INFOS + www.cinemapathe.com

LE + C'est moderne et confortable

© Gilles Garofolin

MARCHÉ DE NOËL, CÔTÉ NATURE
Nouveauté cette année, le marché de Noël aura une thématique nature. Les produits bio et éco-responsables, l'artisanat local et les filières courtes seront à l'honneur. Les chalets et l'ensemble des animations seront situés boulevard du Théâtre du 1er au 24 décembre.

À RETROUVER SUR TV8 Mont Blanc

LA NOUVELLE COUVERTURE DE LA LEYSSE

La nouvelle structure de la couverture de la Leysse est fabriquée sur le site isérois de Romagnieux de l'entreprise Campenon Bernard Régions.

A 35 kilomètres de Chambéry, c'est sur le site de Romagnieux en Isère que la nouvelle structure de la couverture de la Leysse voit le jour. Plusieurs semaines avant que les premiers panneaux de chantiers soient posés sur l'avenue des Ducs de Savoie, les compagnons de Campenon Bernard Régions s'activaient déjà pour préfabriquer les 31 éléments. *« Chaque pièce est unique,* explique Sébastien Bonnet, directeur du projet. *Les poutres sont plus ou moins longues selon leur positionnement. »* Chaque élément mesure entre 16 et 18 mètres de long et pèse entre 36 et 39 tonnes. Chaque poutre est moulée, puis recouverte d'une dalle en béton armé. Rien n'a été laissé au hasard. *« La hauteur de chaque élément a été calculée de manière à ne pas rehausser la chaussée, tout en garantissant le passage de la crue centennale »,* précise Emmanuel Malecot, directeur régional TP/GC de VINCI Construction France.

UN IMMENSE PORTIQUE POUR SOULEVER LES DALLES

Chaque élément est ensuite transporté par convoi exceptionnel jusqu'au site chambérien. La structure de l'ancienne couverture de la Leysse, préalablement découpée, aura été enlevée et transportée à La Chavanne pour y être concassée et revalorisée. Les nouvelles dalles viennent remplacer les anciennes. Tout cela grâce à la présence sur site d'un portique de 10 mètres de haut et 21 mètres de large, monté sur un chemin de rails qui enjambe cette portion de la Leysse, excentrée à gauche sur ce tronçon. La rénovation de la couverture est indispensable pour consolider la structure. L'an prochain, deux autres zones vont également être reconstruites en aval de la place du Centenaire et de la place de la Libération. Au total, 60 éléments vont être préfabriqués sur deux ans sur le site de Romagnieux.

1 000 m³ de béton et **250** tonnes d'acier vont être utilisées pour fabriquer les 60 éléments sur deux ans.

PLUS D'INFOS
www.chambery.fr
rubrique Grands projets

© Gilles Garofolin

VRAI ? FAUX ?

Le chantier de la rénovation de la couverture de la Leysse?

On pourrait laisser la Leysse découverte à cet endroit une fois les poutres enlevées ?

FAUX. La partie du cours d'eau qui restera à l'air libre à l'issue de la requalification de l'axe de la Leysse sera située le long de la rue Freizier. Sur le tronçon en travaux cette année, la couverture est indispensable pour conserver toutes les voies de circulation.

La période de travaux a été définie au hasard.

FAUX. L'arrêté loi sur l'eau concernant le respect de l'eau et de l'environnement interdit le travail au-dessus de l'eau de novembre à mars, durant la période de reproduction des poissons, afin de préserver la biodiversité.

La nouvelle structure est conçue pour transporter des chars de combat.

VRAI. La nouvelle structure de la couverture de la Leysse est conçue pour transporter des chars de combat MC120. Ces véhicules constituent une norme en termes de résistance car ils sont lourds et entraînent des vibrations importantes. La nouvelle structure est construite pour une durée de cent ans.

SE DÉPLACER AUTREMENT

La semaine européenne de la mobilité aura lieu du 16 au 22 septembre. L'objectif : tester des moyens de bouger autrement. Et pourquoi pas le covoiturage ? Une opération de promotion de ce mode de déplacement est lancée cet automne auprès des salariés du parc d'activités de Bissy-Erier. 8000 salariés viennent en effet travailler quotidiennement sur le site. 90 % sont seuls dans leur voiture et les deux tiers habitent dans l'agglomération. À la clé, des économies financières. En effet, en covoiturant trois fois par semaine, un salarié économise jusqu'à 1000 euros par an, sans compter les frais de péage et de stationnement. Autre atout, écologique cette fois : la réduction des émissions de CO_2 et des particules polluantes. Le vélo présente les mêmes avantages. Ce mode de transport a convaincu plusieurs aides à domicile du CCAS de Chambéry. Depuis plus de six mois, quatre d'entre elles utilisent un vélo à assistance électrique pour faire leur tournée. *« Je trouve cela fantastique »*, s'exclame Florence Magal, l'une d'elles. *« Je vais plus vite que les voitures. Je n'ai pas à chercher de places de stationnement, et en plus, c'est moins polluant qu'un véhicule. »* La Semaine européenne de la mobilité est justement l'occasion de tester le vélo. La location est à 1 euro sur toute la période à la Vélostation de Chambéry, grâce au pass'mobilité mis en place par Chambéry métropole. Pour le même prix, il est également possible de prendre le bus sur le réseau Stac. Le service Citalis de transports des personnes à mobilité réduite est quant à lui offert.

PLUS D'INFOS :
www.chambery-metropole.fr
www.agence-ecomobilite.fr
http://covoiturage.mobisavoie.fr

DR

> Je ne mets que 10 minutes pour me rendre du centre-ville au quartier des Hauts-de-Chambéry.
>
> **FLORENCE MAGAL,**
> aide à domicile au CCAS utilise quotidiennement son vélo à assistance électrique lors de ses tournées.

LA JOURNÉE DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Dans le cadre de la Semaine européenne de la mobilité, un village de la Sécurité routière sera installé le samedi 22 septembre de 9 heures à 17 heures place de l'Hôtel de Ville. Au programme de la journée : un quiz sur la sécurité routière, des contrôles techniques réalisés par la Vélostation, voiture tonneau, simulateur de chocs, exercice de désincarcération, etc. L'animation sera assurée par Pierre Veillet. Des places pour des spectacles au Phare, des places de cinéma, des entrées à la piscine et à la patinoire font partie des nombreux lots à gagner.

© Gilles Garofolin

PLUS D'INFOS
www.chambery.fr

LE STAC FAIT SA RENTRÉE

Il y a du changement sur le réseau de bus de l'agglomération cette rentrée. La ligne 2, anciennement la ligne 9, relie le Bourget-du-lac à Jacob Bellecombette avec un bus toutes les 15 minutes. Cette ligne dessert le secteur des Landiers et Savoie Technolac. Autre secteur, autres changements dans les Hauts-de-Chambéry avec les lignes 1 et 6 anticipant la rénovation du quartier. Le réseau s'adapte aussi à l'arrivée des Halles, desservies par la nouvelle ligne 9 (anciennement ligne 2) qui relie le quartier du Biollay aux Éléphants. Le réseau de soirée « Noctambus » fait aussi son apparition. Bonne nouvelle également pour le porte-monnaie des familles : la tarification solidaire est élargie à toutes les catégories d'âges sur les abonnements annuels. Les tarifs des tickets grand public et des abonnements mensuels évoluent pour s'adapter à la baisse de la TVA.

PLUS D'INFOS : www.bus-stac.fr

© Gilles Garofolin

L'énergie de la chanteuse italienne Kicca le 20 juillet au Carré Curial.

CITÉ D'ÉTÉ 2012 : UN SUCCÈS

L'édition 2012 de Cité d'été est ce qu'on peut appeler un bon cru. Aucun report pour cause d'intempéries n'est à signaler et les chiffres sont au beau fixe avec une fréquentation en hausse.

LES DIAPORAMAS DE CHAQUE SOIRÉE SONT À RETROUVER SUR LE www.chambery.fr

© Gilles Garofolin

Ibrahim Ferrer Junior, musique cubaine, le 17 juillet, au stade du Biollay.

Sallie Ford & the sound outside, blues rock, le 10 juillet, place Métropole.

© Gilles Garofolin

© Romain Fontaine

Les hurlements d'Léo, chanson française / rock, le 7 août au Carré Curial.

© Romain Fontaine

Alexandra N'Possee, danse hip-hop, le 17 août au Carré Curial.

© Gilles Garofolin

Laurent Violet, l'humoriste originaire de Chambéry, a clôturé cette édition de Cité d'été le 21 août au Carré Curial.

ESPACE MALRAUX

UNE SAISON DE CARACTÈRE

Le théâtre et le cinéma sont les deux axes forts d'une saison dense, qui invite à la rencontre et à la découverte.

La salle était comble lors de la présentation de la saison 2012/2013, 26e du nom, le 19 juin dernier. Jean-Paul Angot, directeur de la Scène nationale, et Martine Maurice, son adjointe, ont présenté le programme, une nouvelle fois résolument en prise avec les thématiques actuelles. La jeunesse, l'exil et l'émigration ou encore la résistance à l'oppression sont autant de thèmes qui seront abordés par des créateurs jeunes ou confirmés, à côté de grands auteurs contemporains comme Duras, Brecht ou Dylan Thomas. Les amateurs de théâtre seront ravis de voir s'afficher les noms de François Morel, Didier Bezace, ou encore Philippe Torreton. La danse contemporaine est aussi à l'honneur avec huit rendez-vous et un week-end « Danse et mets tes baskets » en juin. Les arts du cirque et de la piste viendront du Canada et du Vietnam, le jazz d'Italie et de Bretagne. La musique classique sera célébrée par quelques pianistes et archets magiques. Un nouveau cycle des Impromptus sera au cœur de la musique de chambre, baroque ou romantique. Enfin, la saison compte huit propositions pour le jeune public, et, pour les jeunes de 7 à 77 ans, les Enfants du rock reviennent en février.

Philippe Torreton interprétera « Cyrano de Bergerac » d'Edmond Rostand dans une adaptation et mise en scène de Dominique Pitoiset.

© Fabrice Anterion

DIVERSITÉ DU SPECTACLE VIVANT

« Fidèles à l'esprit de décentralisation des Scènes nationales, nous voulons soutenir les artistes, par de nombreuses créations en résidences, productions et coproductions, et permettre au public chambérien la rencontre avec cette diversité du spectacle vivant, si vivifiant et si nécessaire », persiste et signe Jean-Paul Angot.

PLUS D'INFOS :
www.espacemalraux-chambery.fr
ou renseignements
au 04 79 85 55 43.

L'ASTRÉE, RENAISSANCE D'UN CINÉMA

Référence pour tous les cinéphiles, mais également bâtiment historique, le cinéma L'Astrée a rouvert en janvier après cinq mois de travaux. L'édifice a été construit en 1938 en style art-déco par les architectes Charles et Laurent Pierron. Durant les Journées européennes du patrimoine, deux visites guidées permettront de découvrir les coulisses et les cabines. Ces dernières contiennent des projecteurs numériques et un projecteur 35 mm sauvegardé. Claire Bigand, restauratrice des fresques du hall d'entrée longtemps oubliées et occultées, commentera les épisodes de *l'Astrée*, le roman pastoral d'Honoré d'Urfé, qu'elles relatent. L'occasion de mieux connaître ce cinéma indépendant qui offre quatre salles et allie une programmation de films grand public et de films d'auteur. Ce « vieux » cinéma de centre-ville entend garder toute sa place. *« L'Astrée fait partie du patrimoine chambérien. Nous avons sauvegardé les éléments de style art-déco mais les salles sont toutes neuves : fauteuils, tissus, climatisation, ascenseur, etc. Les retours du public sont extrêmement positifs »*, explique Bernard Fontvielle, qui gère ces salles depuis six ans.

PLUS D'INFOS : Visites guidées samedi 15 et dimanche 16 à 11 h ; rendez-vous 7 boulevard du Théâtre. Programme complet des Journées européennes du patrimoine : www.chambery.fr

CONNECTEZ-VOUS
www.chambery.fr

© Gilles Garofolin

© Gilles Garofolin

LE TOUR DE ROUSSEAU EN DEUX JOURS

Tricentenaire de sa naissance oblige, Jean-Jacques Rousseau est au cœur d'un certain nombre de visites proposées à l'occasion des Journées européennes du patrimoine. Voici à quoi pourraientt ressembler deux jours autour de la vie de l'écrivain.

PAR MAGALI GACHET

Samedi matin, 10 h 30, je me trouve devant le CIAP (Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine) à l'Hôtel de Cordon pour débuter mon « tour de Rousseau » par une promenade littéraire sur ses pas, ou comment allier goût de la marche au plaisir de la lecture. À 14 h 30, retour au CIAP pour que mon fils participe à l'atelier « Les mots de Rousseau ». Il les met en images à l'aide de la gravure. Durant ce temps, je visite les archives départementales où des lectures « L'an 1738 et le 6e jour du mois de juillet » sont proposées à 15 h 30. Je profite du lieu pour découvrir l'exposition *En pleines Lumières : Rousseau et son siècle*. Je reviens au CIAP à 17 h 30 pour une visite guidée qui m'évoque le Jean-Jacques de Genève et le Rousseau de Chambéry.
Dimanche matin, je ne peux m'empêcher de monter aux Charmettes, tant la quiétude du lieu m'attire.

À 10 h 30, je participe à la promenade botanique à la loupe dans ses jardins. Une manière ludique de me rapprocher de l'homme de nature.

MULTIPLES FACETTES

Pour redescendre à pied, j'emprunte la promenade Jean-Jacques Rousseau. J'arrive tout prêt de la Galerie Eurêka où j'assiste à partir de 14 h à la déambulation du comédien Dominique Passeri dans les habits du philosophe. J'écoute l'œuvre de l'écrivain où sont évoquées la botanique, l'astrologie, la géologie, la géographie, les mathématiques et bien sûr la montagne. Je ne savais pas que Rousseau s'était autant intéressé aux sciences ! À 15 h, j'élargis mon intérêt pour le personnage en participant à une promenade guidée retraçant les dernières années de Madame de Warens à Chambéry au départ du 45, faubourg Reclus. Cette référence à la femme qui a partagé ses années de jeunesse creuse ma curiosité. Je me rends donc à la Maison de quartier du faubourg Montmélian pour assister à une conférence sur la vie difficile qu'a pu mener cette femme d'affaires.
Je décide de partager ces deux jours avec mes amis. Je me rends avant 19 h à la Bourse des collectionneurs dans le cadre de la Foire de Savoie pour déposer mon carnet de voyage au temps de Rousseau oblitéré avec le timbre « Jean-Jacques Rousseau » !

PLUS D'INFOS
www.chambery.fr

« Dimanche matin, je ne peux m'empêcher de monter aux Charmettes, tant la quiétude du lieu m'attire. »

INTERVIEW

DR

CAROLINE SNYERS,
une des restauratrices du tableau de Claudio Francesco Beaumont, *Hannibal jurant haine aux Romains.*

Quelle est la particularité de ce tableau ?

→ C'est un tableau de Claudio Francesco Beaumont. Ce peintre baroque italien vient d'une famille française mais a vécu toute sa carrière à Turin. Il était familier des grands formats. C'est la particularité de ce tableau long de plus de six mètres sur trois mètres de hauteur. Il a été réalisé vers 1750, avec cinq autres œuvres, dont deux ont été héritées par Chambéry en 1850. Son format explique d'ailleurs ses altérations, car il a dû rester roulé de nombreuses années dans les réserves du musée.

Comment s'est faite la restauration de ce tableau ?

→ Nous avons repris les déchirures de la toile une à une en rajoutant en soutien une couche en polyester insensible à l'humidité. Nous avons ensuite nettoyé la peinture en isolant ses micro lacunes. Point par point, les éléments manquants se sont progressivement comblés, notamment sur les couleurs foncées qui sont beaucoup plus fragiles que les couleurs claires. Nous avons ainsi découvert des éléments de parties plus sombres sur ce tableau tout en nuances de clairs-obscurs.

Que va pouvoir découvrir le public lors des Journées du patrimoine ?

→ Le tableau sera installé face à l'autre œuvre du même peintre, *La Famille de Darius au pied d'Alexandre.* Les restaurateurs vont montrer de manière très concrète le travail de restauration réalisé.

PLUS D'INFOS
www.chambery.fr

© Gilles Garofolin

Christiane Grobert
et le service animation retraités du CCAS

S'ADAPTER ET SE RENOUVELER SANS CESSE

Que propose le service animation retraités du CCAS ?

→ Il s'adresse à tous les retraités, qu'ils vivent à leur domicile ou en structure. Pour que chacun trouve son compte, nous proposons des activités dans tous les domaines : culturel, sportif, festif, manuel, etc.

Avec l'augmentation de l'espérance de vie, les personnes âgées de plus de 60 ans représentent aujourd'hui un quart de la population chambérienne. Comment vous adaptez-vous à cette évolution démographique ?

→ Nous adaptons nos propositions en fonction des besoins et des demandes. Nous devons également tenir compte des capacités de chacun. Un panel d'activités très variées et encadrées par du personnel qualifié est proposé. Cette année, une de nos animatrices, formée à la communication par le toucher (Do-in et shiatsu), propose des ateliers détente dans la salle du Verger. Nous avons également mis en place un cycle d'ateliers mémoire en partenariat avec la Mutualité Sociale Agricole.

À l'encontre de toutes les idées reçues, les personnes âgées sont dynamiques.

→ En effet, les personnes retraitées, quel que soit leur âge, sont très motivées. Par exemple, nous revenons d'un séjour d'une semaine en Bourgogne, semaine durant laquelle une journée de repos était prévue. À la demande de la majorité des participants, durant cette journée, nous avons finalement dû organiser des activités.

Le Salon de la retraite et du temps libre est un temps fort de la Semaine bleue. Que peut-on y trouver ?

→ Cette année, le Salon de la retraite et du temps libre a pour thème « Agir et vieillir ensemble en Savoie ». Quatre-vingts exposants seront présents autour des loisirs, de la santé, de la solidarité et du tourisme. Deux grandes conférences sont programmées sur les thèmes de l'alimentation et du vieillissement du couple. Les plantes médicinales et aromatiques seront présentées par des exposants locaux. Divers ateliers, animations, mini-conférences ponctueront le salon. Un jeu-quiz proposera de nombreux lots à gagner. Enfin, un thé dansant au Manège clôturera la Semaine bleue chambérienne et un spectacle sera offert aux Chambériens par la Ville le 16 novembre à l'Espace Malraux.

PLUS D'INFOS :
Salon de la retraite et du temps libre les 24 et 25 octobre au Manège. Programme disponible dès le 7 septembre. Le programme complet est à retrouver sur www.chambery.fr et dans tous les lieux publics.

CONNECTEZ-VOUS
www.chambery.fr

L'AVENTURE OLYMPIQUE CHAMBÉRIENNE

La ville de Chambéry a suivi ses athlètes sélectionnés aux jeux Olympiques. Qui sont-ils ? Des handballeurs en or et des sportifs qui nous ont fait vibrer !

Il vit un rêve, **Xavier Barachet**. Décrocher un titre de champion olympique à 23 ans pour ses premiers JO après avoir été champion du monde en 2009 avec les Experts, il y a de quoi être comblé. La joie du jeune joueur du Chambéry Savoie Handball (qui officiera en Espagne la saison prochaine) est partagée par ses cinq coéquipiers en équipe de France qui ont marqué eux aussi l'histoire du club chambérien. Pour **Bertrand** et **Guillaume Gille**, c'est le retour aux sources en 2012. Après une parenthèse de dix ans à Hambourg, les deux frères foulent de nouveau les parquets chambériens. Bertrand a déclaré, lors d'une réception à l'Hôtel de Ville, qu'après avoir vécu des choses fortes émotionnellement, il souhaite se consacrer à son retour à Chambéry, projet qui lui tient à cœur et véritable défi. Quant à **Guillaume Joly**, formé également à Chambéry, il a quitté le club en 2010 pour l'Espagne et pourrait bien prendre la direction de la prestigieuse équipe de Kiel en Allemagne. Il retrouverait ainsi **Daniel Narcisse**, autre star de ces JO qui reste chambérien de cœur. Et à côté de l'or, il faut aussi évoquer le bronze remporté par **Damir Bicanic** avec son équipe croate puisque le handballeur porte actuellement les couleurs de Chambéry !

En kayak, petite déception en revanche pour le Chambérien de cœur, **Étienne Daille**, aujourd'hui membre du CK Club Vallée de l'Ain : après s'être qualifié en finale du slalom kayak, il termine à la 7e place. À Chambéry où plusieurs générations de Daille se sont illustrées dans les sports en eaux vives, on ne peut que saluer cette belle performance pour sa première expérience olympique. Citons enfin **Jean-Christophe Péraud**, membre d'AG2R la Mondiale. Le coureur lyonnais de l'équipe de **Vincent Lavenu** était au départ de l'épreuve cross-country de VTT des JO, son autre spécialité qui lui avait valu une médaille d'argent en 2008 aux JO de Pékin. Le vice-champion olympique doit se contenter cette fois d'une 29e place. Mais c'est déjà beau de nous avoir fait rêver.

COMMENT ÇA MARCHE

Les coupons sport : un coup de pouce pour adhérer aux clubs sportifs

Quoi ?

Une aide financière, sous certaines conditions, aux familles pour faciliter l'accès des jeunes de 2 à 15 ans à l'un des 70 clubs sportifs chambériens disposant d'une école de sport. Le coupon sport, édité par l'Agence nationale des chèques vacances (ANCV) et financé par le service des sports, a une valeur de 20 € et est attribué aux adhérents réglant une cotisation individuelle inférieure à 100 €, deux coupons sport l'étant pour les adhérents réglant une cotisation individuelle supérieure ou égale à 100 €. Ce dispositif fait partie du Projet Éducatif Chambérien (PECH).

Pour qui ?

Pour en bénéficier, il faut être âgé de 2 à 15 ans, résider à Chambéry et justifier d'un quotient familial inférieur ou égal à 630.
Dans une même famille, tous les jeunes répondants aux critères en vigueur bénéficient de cette aide.

Où ?

Ces coupons sont valables dans les clubs chambériens qui disposent d'un numéro d'agrément délivré par l'Agence nationale des chèques vacances. Un enfant ne peut bénéficier de coupon(s) sport qu'une seule fois par an, pour une seule association sportive. Se renseigner auprès de son club sportif.

| CONTACT : Service des sports de la Ville de Chambéry, 04 79 60 22 00, sports@mairie-chambery.fr

SAISON 2012-2013
À VOUS DE JOUER !

Chambéry

ABONNEMENT 4 SPECTACLES 20 EUROS

www.chambery.fr/citedesarts

04 79 60 23 70

Image Isabelle Fournier – mise en page le cicero

© Gilles Garofolin

44

CHAMBÉRY-LE-VIEUX

Une classe supplémentaire pour la rentrée

40

© Carole Vanesse

HAUTS-DE-CHAMBÉRY

Une bibliothèque ambulante à la rencontre des enfants

39

BISSY

Zoom sur le nouvel abattoir

42

© Gilles Garofolin

CENTRE

Portrait d'une commerçante

38

© Annick Mossaz

BIOLLAY

Le projet de lutte contre la précarité énergétique de la Régie Coup de pouce

43

© Gilles Garofolin

LAURIER

Le gymnase de Mérande prêt pour la rentrée

Toutes les infos des quartiers sur...
www.chambery.fr

SOLIDARITÉ

COUP DE POUCE POUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

La régie Coup de pouce lance d'octobre 2012 à juin 2013 un projet de lutte contre la précarité énergétique. Une dizaine de familles au revenu modeste vont bénéficier d'un suivi et d'un kit énergétique d'EDF pour les aider à réduire au quotidien leur consommation d'eau ou d'électricité.

© Annick Mossaz

Danièle Mengual, responsable de la régie Coup de pouce.

« *L'environnement mais aussi notre porte-monnaie font partie de mes motivations* », explique Nadine Cotton. Avec son mari et ses trois enfants, elle s'est engagée dans le projet de lutte contre la précarité énergétique lancé par la régie Coup de pouce sur le quartier du Biollay. Ce projet vise à sensibiliser très concrètement une dizaine de familles du quartier au développement durable tout en leur proposant de réduire leurs factures d'eau et d'électricité. « *Nous allons leur offrir un kit énergétique qui compte des ampoules basse consommation ou une prise coupe veille qui permet d'éteindre en même temps plusieurs appareils électriques* », explique Danièle Mengual, responsable de la régie Coup de pouce. Elle ajoute qu'une animatrice formée par l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME) se rendra tous les mois à leur domicile pour observer leur mode de consommation et prodiguer ses conseils. « *J'espère avoir des pistes pour m'aider à sensibiliser mes trois enfants. Ils ont entre 2 ans et demi et 11 ans et laissent souvent toutes les lumières allumées derrière eux* », raconte Nadine Cotton. La jeune femme espère également « *faire quelques économies suite aux conseils d'une personne extérieure* ».

SENSIBILISER AU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Par ces visites, « *l'idée est de les soutenir et de montrer que par de petits gestes, on peut réduire sa consommation et gagner un peu de pouvoir d'achat* », souligne de son côté Danièle Mengual. Elle précise que l'objectif est également de créer à partir de ces familles un groupe qui participe à l'opération « Familles à énergie positive » de Chambéry métropole. Le projet va permettre aussi « *d'associer tous les acteurs du quartier* », insiste Joëlle Madelon, secrétaire générale de la Mairie du Biollay. Des projets encore à définir mais « concrets et ludiques », destinés à l'ensemble de la population du quartier vont être lancés par quatre jeunes mobilisés à travers leur service civique sur le terrain.

PLUS D'INFOS :
Régie Coup de pouce
242, rue Jean Mermoz 73000 Chambéry
Tél. : 04 79 62 61 13
Action menée en lien avec :
le CSAB - CPAS - CAF - Chambéry métropole - ASDER - EDF - Chambéry Alpes Habitat - UNICITE

RESTRUCTURATION DU CSAB

Le Conseil municipal a décidé de faire une demande de subvention au titre du contrat urbain de cohésion sociale pour la restructuration du centre social et d'animation du Biollay. Il s'agit de la mise en conformité des locaux de la salle polyvalente et du centre social, ainsi que de son extension. Le but est ainsi d'assurer un fonctionnement autonome des deux structures permettant un meilleur accueil des adhérents du quartier.

ACTUALITÉS DE LA MAISON DE L'ENFANCE DU BIOLLAY

- **La Maison de l'enfance sera fermée au public du 4 au 8 septembre 2012.**
- **Réouverture des accueils à partir du 10 septembre (Maison de l'enfance, Ludothèque et accueil des préados).**

C'EST LA RENTRÉE !

La cuisine du restaurant du groupe scolaire du Biollay a été complètement réaménagée durant l'été. Un office, une laverie et un vestiaire pour le personnel ont été réalisés. Le système de collecte des effluents a également été mis aux normes avec l'installation d'un bac à graisse. Le lino a été remplacé par du carrelage dans la salle à manger et le mur mitoyen avec la cuisine a été repeint. Dans ce même groupe scolaire, un nouveau poste d'enseignant est créé par la Direction des services académiques, compte tenu de l'évolution des effectifs. Les écoles élémentaire et maternelle du Haut-Maché auront chacune une nouvelle direction.

AMÉNAGEMENT DES BAS DE JACOB ET DU BIOLLAY

L'aménagement des « bas de Jacob » et du Biollay dans les secteurs Ernest-Grangeat et place Franchet-d'Esperey est réalisé sous maîtrise d'ouvrage de Chambéry métropole. Cette opération vise à améliorer les conditions de circulation des modes doux sur les bas de la commune de Jacob tout en renforçant la desserte de la ligne 9 via avenue Georges-Clémenceau et rue Emmanuel-Grand. Une étude de faisabilité a été menée. Elle conduit à quelques aménagements sur le quartier. La réorganisation des voiries et des stationnements place Franchet-d'Espérey devra être opérée afin de donner une plus grande place aux piétons. Un sens unique de circulation devra être mis en place rue Ernest-Grangeat.

AGENDA

Le 21 septembre (15 h)
Kermesse inter foyer
organisée par la résidence intégrée François-Boyer et par le service animation du CCAS.
- 54, rue Louis Blériot

NOUVEL ABATTOIR

LES COLLECTIVITÉS SE DÉCARCASSENT !

Réduire l'impact écologique du futur abattoir, c'est le rôle de l'unité de prétraitement des effluents dont la construction s'est engagée cet été sur la zone industrielle de Bissy. D'une capacité de 70 m³/jour, l'installation traitera l'ensemble des rejets de l'abattoir. Elle représente un investissement de 348 000 euros financé pour moitié par l'Agence de l'eau Rhône-Méditerranée-Corse. L'autre moitié est apportée par le Syndicat mixte de l'abattoir de Chambéry (SMAC) constitué en 2009 par Chambéry métropole (25 %) et le Conseil général de la Savoie (75 %).

PLUS MODERNE

La réalisation de l'unité de prétraitement s'accompagne de la déconstruction de bâtiments existants qui n'auront plus lieu d'être dans la nouvelle configuration. Achevée en octobre, elle devrait être suivie, en novembre, par le lancement de la construction du nouvel abattoir. L'ensemble du projet va représenter un investissement de 7 millions d'euros financés à hauteur de 60 % par le Conseil général, 20 % pour Chambéry métropole et 20 % par la Société d'abattage (SAB). Retenue pour gérer le futur équipement, la SAB rassemble l'ensemble des acteurs locaux de la filière viande. Pour sa part, la Ville de Chambéry finance la moitié des travaux de démolition et apporte le foncier nécessaire à la réalisation du projet.
Malgré de multiples remises aux normes, l'abattoir de Chambéry est devenu obsolète et surdimensionné avec une capacité d'abattage annuelle de 30 000 tonnes dix fois supérieure aux besoins. La construction d'un nouvel outil, plus petit mais moderne et fonctionnel va permettre de renforcer les liens et raccourcir les circuits entre l'agriculture savoyarde et les consommateurs.

© Cabinet Patey

L'équipement neuf sera livré à l'horizon fin 2013.

C'EST LA RENTRÉE

Une nouvelle direction va prendre la tête de l'école élémentaire Jean-Rostand.

AGENDA

15 septembre
Forum des associations de Bissy
De 15 h à 18 h 30
▸ Gymnase de Bissy

16 septembre
Le patrimoine religieux de Bissy
Visite guidée dans le cadre des Journées européennes du patrimoine.
Rendez-vous à 14 h
▸ Place de l'Église

6 octobre
La journée du P'tit lecteur
Spectacle à 10 h 30 (durée 40mn)
▸ Bibliothèque la Biollayte

6 et 7 octobre
Exposition-vente du club des ainés de Bissy
▸ Maison pour tous

13 octobre
Fête de la Châtaigne

14 octobre
Vide-greniers des AEB Jean Rostand
▸ Stade Mager

LA PAROLE AU CONSEIL DE QUARTIER

APRÈS LE REPOS ESTIVAL

La période estivale est propice à un ralentissement des activités du Conseil de quartier de Bissy. Pause bien méritée après un travail soutenu sur plusieurs sujets comme les questions de circulation, d'environnement, le futur Ehpad. Le forum des associations, de début septembre, relance les activités mises en sommeil, tant pour le Conseil que pour les associations. Il signe également le lien qui existe entre Conseil de quartier, lieu de concertation et de propositions, et associations bisseraines, lieu de concrétisations des besoins exprimés par les habitants.

Les mois qui viennent seront marqués par la préparation du bilan annuel et une réflexion sur les Conseils de quartier lors d'un séminaire inter conseils où Bissy apportera sa pierre ; occasions d'évaluation et de progression dans le fonctionnement des Conseils.

La place des jeunes sera un thème de la commission intergénérationnelle, la commission environnement proposera des rencontres, visites autour du cadre de vie à Bissy, pendant que la commission circulation s'intéressera, entre autres, aux déplacements à vélo.

Période chargée en perspectives de travail collectif, où chacun peut trouver sa place, et participer à enrichir les conditions de vie sur le quartier avec celles et ceux qui font vivre le tissu associatif, forment des liens entre habitants.

R. Schneider
Coprésident habitants

ENFANCE-JEUNESSE

UNE BIBLIOTHÈQUE À LA RENCONTRE DES ENFANTS

Un drôle d'engin sillonne le quartier : une bibliothèque ambulante sur triporteur.

Tout l'été, un drôle de vélo a circulé sur les Hauts-de-Chambéry : une bibliothèque ambulante sur triporteur. Cette action s'inscrit dans le cadre du Projet Éducatif Chambérien (PECH). L'idée ? *« Aller aux devants des habitants, enfants et familles »,* explique Florence Méjean, responsable du secteur jeunesse de la bibliothèque Georges-Brassens. Et le triporteur est idéal ! Plus mobile qu'un véhicule classique, il ne passe pas inaperçu. Ce jeudi à 15 heures, Sandrine, bibliothécaire, et Sarah, animatrice, quittent la bibliothèque, le triporteur chargé de livres.

UN BEAU SUCCÈS

Direction les différents secteurs du quartier à la rencontre des habitants. Premier arrêt, la pelouse du Mâconnais. Sandrine stationne à proximité d'un petit groupe d'enfants. *« C'est la bibliothèque »,* chuchote l'un d'eux. Sarah sort les livres et très vite, tous s'approchent. Hassan, 9 ans et demi, le plus grand, s'empare d'une BD des Simpsons. Il est très vite captivé et ne prête plus attention aux plus petits qui feuillettent les livres d'images avec intérêt ! Sarah lit une histoire à Zeki, tandis que Sandrine entame une comptine avec Djawad et Isran. Sans aucun doute, l'initiative est un succès ! *« Nous espérons pérenniser l'expérience au-delà des vacances d'été »,* explique Florence Méjean. *« Nous organiserons sans doute des animations communes avec les partenaires du quartier, tant que le temps le permettra ! ».* Le triporteur a de beaux jours devant lui à Chambéry. La Ville arrive en tête au niveau national pour la part consacrée à la lecture publique par habitant.

ILS FONT L'ACTU

© Stéphanie Bonet

ANNE CAQUAIS est la nouvelle responsable de la bibliothèque Georges-Brassens

« POUSSEZ LA PORTE DE LA BIBLIOTHÈQUE ! »

Anne Caquais est arrivée à la bibliothèque Georges-Brassens en mars dernier. Attirée par la dynamique culturelle de la ville de Chambéry, elle est aussi attachée au côté humain de cette structure : *« Elle propose des livres, des CD, des DVD, un atelier multimédia, des animations… Toute l'offre d'une grande médiathèque, avec une équipe d'une vingtaine de personnes seulement. »* Et ses attentes ont été comblées : *« C'est un vrai plaisir de travailler dans cette bibliothèque et dans ce quartier ! L'équipe, les associations et les partenaires sont dynamiques et très motivés. »* Si la bibliothèque est bien implantée dans le quartier et rayonne sur les quartiers et communes alentour, Anne Caquais souhaiterait que les habitants des Hauts-de-Chambéry viennent davantage : *« Certains pensent parfois que la bibliothèque n'est pas un endroit pour eux. J'aimerais les amener à pousser la porte pour qu'ils viennent découvrir ce lieu. La bibliothèque s'adresse à tous et le prêt pour les moins de 18 ans est gratuit. Chacun peut venir s'y installer pour lire un livre ou la presse, consulter sa messagerie sur internet, échanger avec les bibliothécaires, visiter une expo, etc. »*

PLUS D'INFOS : Ouverture mardi et vendredi de 15 h à 19 h, mercredi et samedi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h.

© Gilles Garofolin

STATIONNEMENT AVENUE D'ANNECY

Suite à l'usage abusif des places de stationnement « arrêt minute livraison » (AML) sur l'avenue d'Annecy, la municipalité a décidé de mener une campagne de sensibilisation et de prévention quant à l'utilisation de ces places fin août. Cette campagne sera ensuite complétée par des vérifications de la Police municipale pouvant déboucher sur la verbalisation des automobiles en situation de stationnement abusif. La requalification de l'avenue d'Annecy vise notamment la redynamisation du commerce. Le stationnement de longue durée sur ces emplacements AML représente un frein à l'accessibilité des commerces.

C'EST LA RENTRÉE

Les écoles du quartier ont fait l'objet de quelques travaux durant l'été. Le mode de régulation des chauffages a été changé dans les écoles de Vert-Bois, de la Pommeraie et dans la maison de l'enfance du Nivolet. Le sol de l'école maternelle des Combes a été remplacé par un sol souple. La Direction des services académiques a décidé, compte tenu de l'évolution des effectifs, de créer un poste d'enseignant à l'école élémentaire Vert Bois, et de retirer un poste d'enseignant à l'école de la Croix Rouge et un autre à l'école élémentaire du Mollard. Il revient à la Ville de prendre en charge les équipements nécessaires à la nouvelle classe tout en redéployant ceux des classes supprimées. De nouvelles directions seront à la tête des écoles maternelle Pablo-Neruda et élémentaire de la Croix-Rouge.

INAUGURATION DE LA LUDOTHÈQUE ET DU THÉÂTRE DE LA LOUVE

Les nouveaux locaux de la ludothèque, installés dans l'ancien Arche des galopins, vont être inaugurés le 22 septembre en même temps que le théâtre de La Louve, installé dans les salles mitoyennes. Suite au départ du multi-accueil petite enfance au sein du bâtiment Le Triolet, des travaux ont été réalisés le printemps dernier par la Ville pour agrandir la ludothèque. Le transfert du théâtre de la Louve et l'extension de la ludothèque ont été financés par la Ville, la Région Rhône-Alpes, la Caf de Savoie et Chambéry métropole.

PELOUSE DU STADE BOUTRON

Le Conseil municipal a décidé de faire une demande de subvention au titre du contrat urbain de cohésion sociale pour remplacer la pelouse synthétique du stade Boutron.

AGENDA

15 septembre
Forum des associations
Cette action est portée par la Mairie de quartier.
De 14 h à 18 h
▸ Esplanade de l'avenue d'Annecy

16 septembre
Visite guidée du quartier
dans le cadre des Journées européennes du patrimoine.
Rendez-vous à 10 h 30
▸ Cristal, place du Forum.

22 septembre à 10 h
Accueil des nouveaux habitants du quartier
▸ Centre social des Combes

LA PAROLE AU CONSEIL DE QUARTIER

Le Conseil de quartier travaille avec des élus des collectivités locales, les techniciens et les acteurs économiques, sociaux ou institutionnels. À titre d'exemples, voici ce que nous avons obtenu ou contribué à faire évoluer :

▸ Limitation du nombre de constructions de l'ANRU sur certains espaces verts ou parkings.

▸ Préservation des places de stationnement, propositions sur les chemins piétonniers, les bus, les espaces verts et les rues traversant le quartier.

▸ Maintien de giratoires sur D.Rops qui devaient être supprimés du fait de la création de voies bus.

▸ Sauvetage du cinéma Le Forum (avec l'appui de la Mairie) et création d'un ciné-club.

▸ Demande aux bailleurs sociaux de supprimer les paraboles sur façades avec une action de substitution sur les toitures publiques de deux édifices.

▸ Plusieurs réunions d'expression des habitants et d'interpellation des autorités sur la sécurité et les incivilités dans le quartier.

▸ Création d'un Conseil de quartier jeune avec implication des adolescents, intéressés par la vie du quartier.

▸ Création d'une fête de l'Esplanade de l'avenue d'Annecy en mai avec plus de 200 participants.

▸ Échanges sur la santé, la justice, le commerce, les problématiques du secteur des Châtaigniers, de Chantemerle…

Pour continuer ou aborder de nouveaux sujets, rejoignez-nous le jeudi 4 octobre à 18 h 30 au Centre social des Combes.

© Gilles Garofolin

COMMERCES

LES SAVEURS DE L'ITALIE

Lorsqu'on pénètre dans la petite boutique située 67, rue d'Italie, on croirait avoir franchi la frontière transalpine. Tina Viratelle a repris l'épicerie italienne tenue auparavant par Céline Damian. Elle a travaillé longtemps dans les ressources humaines avant d'avoir envie de voler de ses propres ailes. Elle a rencontré, par un ami commun, l'ancienne propriétaire qui cherchait à vendre sa boutique, puis tout s'est enchaîné. *« Je suis moitié italienne, moitié française,* explique-t-elle. *J'ai vécu sept ans à Como, à 30 kilomètres de Milan, et je parle couramment la langue. Cela m'a donc semblé naturel de reprendre cette épicerie italienne. »* La commerçante s'inscrit dans la continuité de sa prédécesseure, en proposant les mêmes produits. Elle continue même à cuisiner des lasagnes tous les jeudis. Seule nouveauté, l'apparition d'un congélateur de glaces.

ARBRES ABATTUS POUR RAISON DE SÉCURITÉ

Plusieurs arbres ont dû être abattus pendant l'été, victimes des intempéries cumulées de ces dernières années : grand gel, rafales et canicules. Un pin Laricio de Corse situé contre la Cité des Arts était en cours de dépérissement depuis plusieurs années. Fragilisé, il présentait des risques de basculement. Un cèdre de l'Atlas, lui aussi situé dans le parc du Verney dans l'aire de jeux côté rue Pierre Lanfrey a dû être abattu. Il était en fin de vie et ses branches risquaient de devenir cassantes et de présenter un danger pour l'aire de jeux. Le 20 août, c'est dans le clos Savoiroux, en bordure de l'allée Camus et du bd Lémenc, qu'un cèdre de l'Atlas a été abattu. Cet arbre présentait des fentes importantes créées par les coups de vent successif de ces dernières années.

HÔTEL MORAND

L'hôtel Morand, propriété de la Ville, situé 39, rue Juiverie et 42, rue Basse-du-château, va être vendu à la SARL JPB Investissement. Un projet de réhabilitation avec la création de six appartements de superficie variant de 140 à 170 m² pour être le plus adapté aux caractéristiques patrimoniales des lieux a été présenté. Le Conseil municipal du 23 juillet a approuvé cette vente pour 1 100 000 euros.

VIDE GRENIER

Dimanche 7 octobre de 9 h à 12 h dans les quartiers de la vieille ville et des faubourgs.

À l'initiative des Conseils de quartier Centre grenette et Laurier, un débarras caves et grenier va être organisé pour la 4e édition. L'objectif est de prévenir l'incendie par le déblaiement des caves et greniers. Les bennes seront situées faubourg Montmélian, faubourg Nézin, faubourg Reclus, esplanade de l'Europe, place Saint Léger, place Pierre Dumas, place du théâtre et place Grenette. Le service sécurité et patrimoine de la Ville rappelle à cette occasion que les extincteurs et les détecteurs de fumée sont obligatoires dans certains quartiers du centre ancien de la Ville depuis un arrêté de 2004.

RUE LAMARTINE

La rue Lamartine va être mise en zone verte à partir du 10 septembre. L'objectif est de libérer une voirie saturée pendant la journée pour rendre le quartier plus agréable, et de faciliter le stationnement des résidents.

C'EST LA RENTRÉE

Les écoles du quartier ont fait l'objet de quelques travaux durant l'été. La peinture et les parquets ont été refaits dans deux classes de l'école Waldeck-Rousseau. Les parquets d'une salle de l'école Caffe ont été vitrifiés. La Direction des services académiques a décidé, compte tenu de l'évolution des effectifs, de créer deux postes d'enseignants respectivement dans les écoles élémentaires Caffe et Jean-Jaurès. Il revient à la Ville de prendre en charge les équipements nécessaires aux nouvelles classes. De nouvelles directions seront à la tête des écoles maternelle Jean-Jaurès et élémentaire du Stade.

© Gilles Garofolin

Le nouveau complexe du Cœur de Mérande est composé d'un équipement sportif et d'une salle polyvalente.

MÉRANDE

UN GYMNASE TOUT NEUF

Le nouveau complexe du Cœur de Mérande arrive à point nommé pour la rentrée scolaire et associative. Il était très attendu et pour cause : Mérande était le seul quartier qui ne disposait pas encore d'un tel équipement sportif. Après des travaux d'un coût global de 4,5 millions d'euros TTC étalés sur quatre ans, les associations sportives et les établissements scolaires du quartier profitent désormais d'un complexe flambant neuf, composé d'un gymnase doté d'une installation de production photovoltaïque et d'un espace polyvalent avec salle festive. *« Le collège Saint-François-de-Sales, les écoles élémentaires de Joppet et de Pasteur ainsi que le CFA de coiffure utiliseront régulièrement le gymnase en semaine sur le temps scolaire et les associations sportives prendront le relais en soirée,* explique Christophe Valentino, directeur du service des sports. *Des activités ponctuelles, telles que des matchs et des compétitions, se dérouleront en fin de semaine selon les calendriers. »*

TENNIS DE TABLE ET CIRQUE

S'il est adapté à la pratique de tous les sports en salle tels que handball, volley, badminton et basket, le gymnase a été plus particulièrement conçu pour accueillir le tennis de table chambérien et ses compétitions grâce à l'installation d'un éclairage répondant aux exigences fédérales. *« On pourra aussi pratiquer des activités spécifiques comme le cirque grâce à des embases qui permettent de tendre un câble pour faire de l'équilibrisme »,* précise Christophe Valentino. Les pratiquants de fitness des Gentianes bleues ainsi que les jeunes du Centre social des Moulins ont également prévu d'investir les lieux, tout comme les pompiers du centre de secours principal de Joppet pour leurs séances d'entraînement hebdomadaires.

ILS FONT L'ACTU

© Gilles Garofolin

CHRISTIANE BEVILLARD,
Restauratrice

Christiane Bevillard et son fils Julian ouvrent un bar – restaurant de spécialités italiennes, *le Casa Mia Caffè,* dans le Carré Curial. Commerciale, Christiane Bevillard profite d'un plan de sauvegarde de son entreprise il y a trois ans pour choisir une reconversion professionnelle. Elle se lance avec toute son énergie dans une formation de CAP cuisine, avant d'enchainer avec un stage de création d'entreprise. Elle passe ensuite la frontière pour prendre des cours de cuisine et travailler dans des restaurants italiens. Elle rachète ensuite le local occupé par une galerie d'art. L'ancienne fonction du lieu ne sera pas oubliée puisqu'il accueillera également des expositions. Les premiers clients sont attendus fin septembre.

AGENDA

16 septembre
Visite guidée du faubourg Montmélian dans le cadre des Journées européennes du patrimoine.
Rendez-vous à 9 h 30
▸ Église du Sacré-Cœur

COLLECTE DES DÉCHETS SECTEUR MANÈGE - CURIAL

Une aire à conteneurs enterrés de grande capacité a été aménagée rue de la République sur le parking du Manège. Celle située place Brigade-de-Savoie a été supprimée.

C'EST LA RENTRÉE

La moquette murale a été enlevée dans l'école maternelle Joppet. Dans cette même école, un nouveau poste d'enseignant a été créé par la Direction des services académiques, compte tenu de l'évolution des effectifs. Une nouvelle direction prendra la tête de l'école élémentaire Pasteur.

LA PAROLE AU CONSEIL DE QUARTIER

LA JOURNÉE DES TALENTS

Le 15 septembre, les associations sont invitées à se présenter, montrer leurs réalisations et prendre des adhésions. Les particuliers talentueux exposeront leurs œuvres par la même occasion.
Si vous habitez Chambéry-le-Vieux, n'hésitez pas à vous inscrire auprès de la Mairie.

ATTENTION ! CHANGEMENT D'HORAIRES STAC

Suite à la réunion du Conseil de quartier du mois de juin, le Stac est venu nous informer des modifications (tracés et horaires) concernant le quartier.
La ligne 1 partira du parc relais de la Maison Brûlée et sera cadencée toutes les 12 minutes et toutes les 6 minutes aux heures de pointe jusqu'aux éléphants.
La ligne 9 devient la ligne 2 et sera cadencée toutes les 15 minutes du Bourget-du-Lac jusqu'à Jacob-Bellecombette en passant par l'avenue des Landiers.
Une information plus complète sera faite par le Stac.

© Marie Jo Dauphant

La journée festive organisée le 15 août s'est déroulée dans une ambiance conviviale. La compagnie 100 racines a présenté son spectacle mêlant cirque, escalade et déambulations.

RENTRÉE

UNE NOUVELLE CLASSE DANS LE QUARTIER

La Direction des services académiques a décidé de créer un nouveau poste d'enseignant pour l'école élémentaire du quartier. L'évolution démographique du quartier et la hausse des effectifs sont à l'origine de cette décision. Par conséquent, la Ville est tenue de prendre en charge l'aménagement d'une nouvelle salle de classe. Celle-ci est installée dans les locaux de l'actuelle bibliothèque centre documentaire (BCD) et de la garderie de l'école élémentaire. Afin de rendre fonctionnelle la nouvelle salle de classe, des travaux d'aménagements ont été réalisés dans l'ancienne bibliothèque. L'électricité a été reprise, un tableau a été posé et des travaux de correction acoustique ont été réalisés. La BCD est, quant à elle, installée dans des locaux temporaires situés dans la cour de l'école, qui constituent une surface totale de 70 m². Autre nouveauté de la rentrée dans le quartier : la direction de l'école maternelle change.

© Gilles Garofolin

Une nouvelle salle de classe est installée dans les locaux de la bibliothèque centre documentaire.

AGENDA

15 septembre
Le patrimoine religieux de Chambéry-le-Vieux.
Visite guidée dans le cadre des Journées européennes du patrimoine.
Rendez-vous à 14 h
▸ Place Paul Vachez

15 septembre
Forum des associations.
Couplée avec la journée des talents sur le même site, cette manifestation est portée par le Conseil de quartier.
De 10 h à 18 h
▸ Salle Paul Battail

20 octobre
Rock d'1 jour Festival.
Concert de musique pop rock organisé par l'association Full of Jazz.
De 18 h à minuit
▸ Salle Paul Battail

Agir pour les générations futures
MANGER
APPRENDRE
VIVRE
Scolarest
Trois verbes forts qui résument aujourd'hui la philosophie et l'engagement de Scolarest auprès des établissements d'enseignement et des collectivités territoriales : favoriser une alimentation saine et équilibrée, transmettre aux enfants et aux adolescents les bons réflexes nutritionnels pour un bien-être durable.
www.scolarest.fr
Marque de COMPASS

STEF

STEF Transport Alpes

Transport & Prestations Logistiques sous température dirigée

Z.I. de Bissy - 1200, av. de la Houille Blanche - BP 9151
73091 CHAMBERY CEDEX 9
Tél. : 33 (0)4 79 69 85 50 - Fax : 33 (0)4 79 62 51 65

RENAULT
CONSTRUCTION BOIS & COUVERTURE
Maison fondée en 1880
SAS au capital de 121 000 Euros

166, Route d'Apremont - 73490 LA RAVOIRE
Tél. 04.79.70.59.68 - Fax :04.79.75.01.32
e-mail : contact@renaultcharpente.fr

Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs.

LISTE CHAMBÉRY
La Nouvelle Vie

LA NOUVELLE VIE :
C. BOLLON ;
F. BOVIER-LAPIERRE ;
F. COCHET ;
I. HUNI-CORDIER ;
M. DANTIN ;
X. DULLIN ;
C. FACHINGER ;
S. KOSKA ;
C. TOWNLEY

LES DEVOIRS DE RENTRÉE

Après la pose estivale, chacun retrouve les préoccupations du quotidien. Les Chambériennes et les Chambériens redécouvrent une ville incirculable présageant assez bien ce que pourra induire le projet de requalification de l'axe de la Leysse.
L'ajout au projet initial d'une voie en sous terrain depuis le gymnase des allobroges ou la hauteur du Verney jusqu'au niveau de la maison des associations, comme cela existe dans la plupart des grandes villes s'impose.
Mais c'est bien sûr dans une politique active de développement économique que la municipalité devrait aussi concentrer ses efforts. Depuis trois mois les visites répétées et médiatisées auprès du ministre du redressement productif n'ont permis de faire avancer aucun dossier d'entreprises en difficultés. C'est bien d'avantage dans l'accompagnement d'un réseau de PME-PMI local qu'il faut miser. Plusieurs d'entre elles sont en recherche de solutions pour s'agrandir, nous ne devons pas les laisser partir.
Le développement du tourisme et du tourisme d'affaires (congrès) doivent aussi trouver plus d'enthousiasme. Ne faut-il pas s'interroger sur la multiplicité des acteurs actuellement chargés de promouvoir la ville à divers titre et trouver plus de synergie et de cohérence. Celles-ci pouvant d'ailleurs être élargies au niveau du bassin Chambéry- Aix.
Créer de la richesse est une ardente obligation si nous voulons avoir la capacité d'accompagner chacun dignement aux grandes étapes de la vie et dans la difficulté. Elle permettrait aussi de ne pas rentrer d'avantage dans une politique confiscatoire comme le fait la fiscalité locale et l'initie déjà le nouveau gouvernement, activement soutenu par notre maire.
Si Chambéry n'attire pas les porteurs de projets et ne conserve pas tous les niveaux de revenus, c'est bien à terme les plus fragiles qui en pâtiront. Nous sommes disposés à participer à ces devoirs de rentrée.

Dans le dernier bulletin municipal, la majorité municipale a porté un jugement sur l'un des nôtres à propos du dossier des « équipements piscines d'agglomération » sans doute a-t-elle oubliée qu'il avait déclaré quelques instants avant le vote que « compte tenu de nos ressources, il faut retenir la solution la moins onéreuse (2 sites), ce qui est conforme à l'intérêt chambérien mais qu'un doute est apparu sur le chiffrage des solutions (+/- 1 million entre 2 ou 3 sites) d'où son abstention.

LISTE CHAMBÉRY
100% à Gauche

100% À GAUCHE :
L. RIPART.

SCANDALEUSE SUPPRESSION DE LA GRATUITÉ DES BUS POUR LES PERSONNES ÂGÉES NON IMPOSABLES

Après avoir renouvelé au 1er janvier dernier la concession du STAC au groupe VEOLIA, Chambéry métropole vient de mettre en place une nouvelle tarification qui va alourdir les charges de nombreuses familles, puisque le carnet de 10 tickets passe de 7,50 à 9 euros et l'abonnement annuel pour les 26-59 ans de 275 à 300 euros. Si l'on peut se réjouir de la mise en place d'une « tarification solidaire », qui permettra à ceux qui ont un quotient familial inférieur à 670 de bénéficier d'une réduction, on ne peut en revanche que s'indigner que la communauté d'agglomération ait décidé de supprimer les gratuités dont bénéficiaient en particulier les personnes non imposables de plus de 60 ans.

Pour justifier de cette mesure antisociale, les élus de Chambéry métropole reprennent les discours libéraux sur les services publics, en expliquant qu'il faut que tous les usagers participent au financement des transports qu'ils utilisent. Une telle politique va pourtant à rebours de ce qui se fait dans les villes innovantes, de plus en plus nombreuses à choisir la gratuité totale des transports en commun, pour des raisons sociales autant qu'écologiques. Proposée par Chambéry 100% à gauche, cette mesure ne coûterait que 3 millions d'euros par an à la communauté d'agglomération et pourrait être financée en prenant sur les investissements de prestige de Chambéry métropole.

Pour une actualité municipale indépendante, connectez-vous sur http://chamberycentpourcentagauche.fr

Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs.

LISTE
Chambéry
Au cœur

CHAMBÉRY AU CŒUR :
B. LACLAIS ;
J.-P. RUFFIER ;
H. HEDLI ;
H. DUPASSIEUX ;
D. BAC-DAVID ;
M. VILAIN ;
I. HERLIN ;
M. JULIEN ;
N. GUILHAUDIN ;
M. HAUDRY ;
M.T. CHASSERY ;
G. FAJEAU ;
H. CABA ;
Y. BARBOUSSAT ;
L. OUFKIR ;
JC TROTEL ;
C.GALEA ;
J. GARBOLINO ;
B. HOFBAUER ;
F. DORNIER ;
L. BESSON ;
H. MANOUVRIER ;
X.GUEDEL ;
P. BERANGER ;
L. VARNET ;
A. CAPRIOGLIO ;
S. COQUEMER ;
M. FERRER ;
B. MASSON ;
L. LETOFFE ;
R. MATHIEU ;
C. MOURIER ;
J. LEHMANN ;
C. LAFORGUE-DURAND ;
P. BARBE

RENTRÉE ACTIVE SUR TOUS LES FRONTS

ÉCOLE : DES CHOIX FORTS POUR L'ÉGALITÉ DES CHANCES

À Chambéry nous voulons que l'école soit un lieu favorisant l'égalité des chances, où tous les enfants peuvent s'épanouir, disposer de la qualité d'accueil et de l'attention nécessaires, et cela quelle que soient la situation de leur famille, a fortiori si celle-ci a des difficultés. Car c'est dès la petite enfance que se creusent les inégalités qui déterminent la suite.

Pour cette rentrée scolaire 2012, la ville confirme sa priorité pour l'éducation comme elle le fait aussi dans le secteur de la petite enfance et de la jeunesse en favorisant l'accès aux activités culturelles et sportives.

Pour l'éducation, de nouvelles mesures ont été proposées au conseil municipal en juillet :

– la dotation par élève versée par la Ville pour le fonctionnement des écoles a été augmentée

– la tarification des restaurants scolaires a été abaissée pour les familles les plus modestes (deux tranches de quotient familial inférieures) et stabilisée pour les autres.

La participation de la Ville au financement des repas scolaires, proportionnelle aux revenus des familles, représente 1,7 million d'euros annuels pour les menus, et 2,5 millions si l'on intègre l'ensemble des prestations liées à la pause de midi. Ce tarif inclut le prix du menu, mais aussi de l'encadrement proposé aux enfants par les assistantes scolaires en maternelle, et par des jeunes étudiants en élémentaire. Cet accompagnement, cette qualité d'accueil sont des choix forts de notre collectivité, au service de l'épanouissement des enfants, de leur confort.

La Ville confirme aussi pour cette rentrée les grandes lignes de sa politique en matière scolaire, avec :

– la gratuité des études surveillées du soir, garderies du matin et du soir, encadrement de la pause de midi, et des ateliers éducatifs dans les écoles situées essentiellement en Réseau de Réussite éducative

– la proximité d'un réseau dense d'écoles dans tous les quartiers pour préserver une taille humaine à chacune, une insertion plus facile dans leur environnement, et des trajets plus courts

– la mise en place du Projet Éducatif Chambérien (PECH). Ce dispositif permet de donner plus de cohérence à l'action de tous les acteurs concernés par le temps de l'enfant et son parcours éducatif (scolaire et périscolaire) : services municipaux, équipements culturels, associations, clubs sportifs… Après les Hauts-de-Chambéry et le Biollay, le PECH s'élargit à Bissy et au quartier centre.

C'est ce contexte global qu'il s'agit de prendre en compte lorsqu'on veut établir des comparaisons chiffrées avec d'autres communes où les priorités ne sont pas les mêmes.

ÉCONOMIE, EMPLOI : UNE VILLE EN CHANTIERS, UN TERRITOIRE EN ACTION

Il n'aura échappé à personne que la trêve estivale n'a guère concerné notre ville, avec ses nombreux chantiers dans plusieurs quartiers, tout au long de l'été : la rénovation de la couverture de la Leysse, les aménagements publics et l'enfouissement de la ligne haute tension sur les Hauts-de-Chambéry, la construction du centre hospitalier, l'entretien et les travaux dans les écoles, la réfection des voiries, l'ouverture du cinéma des Halles… Ces nombreux travaux sont parfois vécus comme une gêne au quotidien, en dépit des efforts déployés pour en limiter l'impact. Mais ils illustrent la détermination de notre collectivité à soutenir l'économie et l'emploi, en améliorant la ville pour ses habitants, et en confortant ses atouts d'attractivité et de dynamisme économique.

À l'image de ce que montre le stand de la Ville sur la Foire de Savoie, ce dynamisme affiché par notre collectivité déborde de très loin les seuls projets et réalisations de la commune. Il détermine aussi le dynamisme des nombreux autres opérateurs, publics et privés, leur capacité à faire aboutir les projets, conforter les activités économiques, et ouvrir un avenir durable et équilibré à l'ensemble des territoires.

C'est pourquoi, tout en poursuivant notre action au service de tous, et notamment dans l'accompagnement des plus fragiles confrontés à la crise, nous nous battons aussi pour préserver l'activité et l'implantation des entreprises sur notre territoire.

Ce défi doit être permanent et ne se limite pas à quelques dates dans l'année, mais la rentrée reste un moment privilégié pour réaffirmer ce message et cette ambition.

Quand on organise des randos à VTT, on préfère avoir un assureur habitué à sortir des sentiers battus.

Avec la MAIF, nous bénéficions de conseillers spécialisés et dédiés exclusivement aux associations. Parce que penser aux risques que prennent les autres ne doit pas nous faire oublier ceux que nous prenons.

Philippe - Président d'association à Briançon.

MAIF, L'ASSUREUR DES ASSOCIATIONS DEPUIS 1965

AUJOURD'HUI, RENDEZ-VOUS DANS L'UN DES DEUX PÔLES DÉDIÉS À LYON ET GRENOBLE OU APPELEZ LE : **0811 0811 00**

MAIF ASSOCIATIONS & COLLECTIVITÉS

ASSUREUR MILITANT.

MAIF - Société d'assurance mutuelle à cotisations variables - 79038 Niort cedex 9. Filia-MAIF - Société anonyme au capital de 114 337 500 € entièrement libéré - RCS Niort : B 341 672 681 (87 B 109) 79076 Niort cedex 9. Entreprises régies par le Code des assurances.

LOVE STRATÉGIS